



MARQUE: YAMAHA
REFERENCE: RS202 BLACK
CODiC: 4256476



NOTICE





CRBGL

English

Français

Español

R-S202/R-S202D

Receiver

Ampli-Tuner

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

EN
FR
ES

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE CHANGÉE PAR L'UTILISATEUR. POUR L'ENTRETIEN, S'ADRESSER À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.		

• Explication des symboles



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou de la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

IMPORTANT

Veuillez enregistrer le numéro de série de cet appareil dans l'espace réservé à cet effet, ci-dessous.

MODÈLE :

No. de série :

Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Prière de conserver le mode d'emploi en lieu sûr pour toute référence future.

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
- 6 Nettoyer cet appareil avec un chiffon sec seulement.
- 7 Ne pas recouvrir les ailettes de ventilation. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer près d'une source de chaleur, comme un appareil de chauffage, une résistance électrique, un poêle, ou tout autre appareil (amplificateurs compris) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas désamorcer le système de sécurité d'une fiche polarisée ou d'une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée est munie de deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre est munie de deux lames et d'une broche de terre. La lame la plus large ou la troisième broche sont reliées à la terre pour des raisons de sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans la prise, s'adresser à un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.
- 10 Protéger le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne risque pas d'être piétiné ou coincé, surtout au niveau des fiches, des prises et de sa sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser seulement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser seulement le chariot, socle, trépied, support ou meuble spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faire attention de ne pas se blesser ou de le renverser pendant le transport de l'appareil.
- 13 Débrancher cet appareil pendant les orages électriques, ou s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.
- 14 Pour toute inspection s'adresser à un personnel qualifié. Une inspection est nécessaire en cas de dommage, quel qu'il soit, par exemple cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide répandu ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.



Nous vous souhaitons un plaisir musical durable

Yamaha et le Groupe des Entreprises Électroniques Grand Public de l'Association des Industries Électroniques vous demandent de tirer le meilleur parti de votre équipement tout en écoutant à un niveau non dommageable pour l'ouïe, c'est-à-dire un niveau où vous pouvez obtenir un son fort et clair, sans hurlement ni distorsion, mais sans aucun danger pour l'ouïe. Comme les sons trop forts causent des lésions auditives qui ne peuvent être détectées qu'à long terme, lorsqu'il est trop tard, Yamaha et le Groupe des Entreprises Électroniques Grand Public de l'Association des Industries Électroniques vous déconseillent l'écoute prolongée à des volumes excessifs.



Informations de la FCC (Pour les clients résidents aux États-Unis)

- 1 **AVIS IMPORTANT : NE PAS APPORTER DE MODIFICATIONS À CET APPAREIL !**
Ce produit est conforme aux exigences de la FCC s'il est installé selon les instructions du mode d'emploi. Toute modification non approuvée expressément par Yamaha peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit.
- 2 **IMPORTANT :** N'utiliser que des câbles blindés de haute qualité pour le raccordement de ce produit à des accessoires et/ou à un autre produit. Seuls le ou les câbles fournis avec le produit DOIVENT être utilisés. Suivre les instructions concernant l'installation. Le non respect des instructions peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit aux États-Unis.
- 3 **REMARQUE :** Ce produit a été testé et déclaré conforme aux normes relatives aux appareils numériques de Classe « B », telles que fixées dans l'Article 15 de la Réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles avec d'autres appareils électroniques dans une installation résidentielle.
Cet équipement génère et utilise des fréquences radio qui, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions du mode d'emploi, peuvent être à l'origine d'interférences empêchant d'autres appareils de fonctionner.

Cependant, la conformité à la Réglementation FCC ne garantit pas l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si ce produit devait produire des interférences, ce qui peut être déterminé en « ÉTEIGNANT » et en « RALLUMANT » le produit, l'utilisateur est invité à essayer de corriger le problème d'une des manières suivantes :

Réorienter ce produit ou le dispositif affecté par les interférences.

Utiliser des prises d'alimentation branchées sur différents circuits (avec interrupteur de circuit ou fusible) ou installer un ou des filtres pour ligne secteur.

Dans le cas d'interférences radio ou TV, changer de place l'antenne et la réorienter. Si l'antenne est un conducteur plat de 300 ohms, remplacer ce câble par un câble de type coaxial.

Si ces mesures ne donnent pas les résultats escomptés, prière de contacter le détaillant local autorisé à commercialiser ce type de produit. Si ce n'est pas possible, prière de contacter Yamaha Corporation of America A/V Division, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, USA.

Les déclarations précédentes NE concernent QUE les produits commercialisés par Yamaha Corporation of America ou ses filiales.

POUR LES CONSOMMATEURS CANADIENS

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

REMARQUE

Cet appareil a été testé et il s'est avéré être conforme aux limites déterminées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 du Règlement FCC. Ces limites sont destinées à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles pouvant survenir en cas d'utilisation de ce produit dans un environnement domestique.

Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'aucune interférence ne se produira dans le cas d'une installation donnée. Si l'appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de programmes radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant, puis en allumant l'appareil, l'utilisateur est prié de tenter de corriger le problème en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner davantage l'appareil du récepteur.
- Raccorder l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télé expérimenté.

Cet appareil est conforme aux limites FCC/IC d'exposition aux rayonnements définies pour les appareils non commandés et satisfait aux directives d'exposition aux fréquences radio (RF) FCC et RSS-102 d'exposition aux fréquences radio (RF) IC. Cet appareil possède des niveaux d'énergie RF très bas, considérés conformes aux taux d'exposition maximum autorisés (MPE) non contrôlés. Mais il est toutefois préférable d'installer et d'utiliser l'appareil en conservant une distance minimum de 20 cm entre l'émetteur et toute personne.

AVERTISSEMENT DE LA FCC

Tout changement ou toute modification non approuvé expressément par le tiers responsable peut aboutir à l'interdiction de faire fonctionner cet appareil.

Les ondes radio peuvent avoir une incidence sur les équipements électroniques médicaux. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'équipements médicaux ou à l'intérieur d'institutions médicales.

Ne pas utiliser cet appareil à moins de 22 cm de personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur.

Cet émetteur ne doit pas être installé à côté de ni utilisé avec tout autre émetteur ou antenne.

ATTENTION : VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Installez cet ensemble audio dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre - veillez à ce qu'il soit à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, des poussières, de l'humidité et/ou du froid. Pour une ventilation correcte, ménager l'espace minimum suivant autour de cet appareil.
Au-dessus : 30 cm
À l'arrière : 20 cm
Sur les côtés : 20 cm
- 3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.
- 4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de décharge électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 5 Évitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas :
 - d'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
 - des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
 - des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de décharge électrique ou de dommage à l'appareil.
- 6 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 7 Ne branchez pas la fiche du câble d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- 8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.
- 10 Pour débrancher la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.
- 11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- 12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. Yamaha ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- 13 **VOLTAGE SELECTOR (Modèle général)**
Le commutateur VOLTAGE SELECTOR placé sur le panneau arrière de cet appareil doit être convenablement positionné AVANT de brancher la fiche du cordon d'alimentation secteur. Les tensions d'alimentation possibles sont:
.....CA 110-120/220-240 V, 50/60 Hz
- 14 Pour empêcher tout dommage causé par les éclairs, déconnectez le câble d'alimentation et toute antenne extérieure de la prise murale pendant un orage.
- 15 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service Yamaha compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.
- 16 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 17 Lisez la section intitulée « GUIDE DE DÉPANNAGE » où figurent une liste d'erreurs de manipulation communes avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement.
- 18 Avant de déplacer l'appareil, appuyez sur ϕ (alimentation) pour mettre l'appareil en mode veille, puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 19 La condensation se forme lorsque la température ambiante change brusquement. En ce cas, débranchez la fiche du câble d'alimentation et laissez l'appareil reposer.
- 20 La température de l'appareil peut augmenter en raison d'une utilisation prolongée. En ce cas, coupez l'alimentation de l'appareil et laissez-le au repos pour qu'il refroidisse.
- 21 Installez cet appareil à proximité de la prise secteur et à un emplacement où la fiche du câble d'alimentation est facilement accessible.
- 22 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc.
- 23 Une pression excessive du son par les écouteurs et le casque d'écoute peut entraîner la perte de l'ouïe.

Cet appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant, même si l'appareil en soi est éteint par la touche ϕ . Il se trouve alors « en veille ». En mode veille, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.



Cette étiquette doit être apposée sur un produit dont le capot supérieur peut devenir chaud lorsqu'il fonctionne.

TABLE DES MATIÈRES

FONCTIONS UTILES	1	SYNTONISATION FM/AM (R-S202)	15
ACCESSOIRES FOURNIS	1	Utilisation des fonctions de présélection	15
COMMANDES ET FONCTIONS	2	Réception d'informations sur l'émission Radio Data System (modèles européens uniquement)	19
Panneau avant	2	SYNTONISATION FM (R-S202D)	20
Afficheur du panneau avant.....	4	Utilisation des fonctions de présélection	20
Panneau arrière	5	Réception d'informations sur l'émission Radio Data System (modèles britanniques et européens uniquement).....	24
Télécommande	6	ÉCOUTER LA RADIO DAB (R-S202D)	25
Utilisation de la télécommande	8	Préparer la syntonisation DAB	25
RACCORDEMENTS	9	Sélectionner une station radio DAB	25
Raccordement des enceintes et des composants sources	9	Utilisation des fonctions de présélection	26
Raccordement des antennes FM/AM (R-S202)	11	Afficher les informations DAB	28
Raccordement des antennes DAB/FM (R-S202D).....	11	Vérifier la force du signal de chaque canal DAB.....	29
Raccordement du cordon d'alimentation.....	11	PARAMÉTRAGE DU MENU OPTION POUR CHAQUE SOURCE D'ENTRÉE	30
LECTURE	12	Éléments du menu Option	30
Lecture d'une source	12	GUIDE DE DÉPANNAGE	31
Utilisation de la minuterie de veille.....	12	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	35
ÉCOUTER VOTRE MUSIQUE À PARTIR DE VOTRE PÉRIPHÉRIQUE Bluetooth	13		
Lecture à partir de votre périphérique Bluetooth.....	13		
Connecter un périphérique déjà jumelé via Bluetooth	14		
Déconnecter une connexion Bluetooth.....	14		

■ À propos de ce manuel

- Le symbole  attire votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Les instructions de ce mode d'emploi décrivent les opérations de cet appareil à l'aide de la télécommande fournie avec l'appareil. Vous pouvez également utiliser les touches ou les boutons du panneau avant s'ils portent le même nom ou un nom semblable sur la télécommande.
- La radio AM n'est disponible que pour le modèle R-S202.

FONCTIONS UTILES

Cet appareil permet d'effectuer les opérations suivantes :

- ◆ Apprécier un son audio clair sans fil grâce à la technologie *Bluetooth* (voir page 13).
- ◆ (R-S202) Écouter des stations radio FM et AM (voir page 15).
- ◆ (R-S202D) Écouter des stations radio FM et DAB (voir pages 20 et 25).
- ◆ Utiliser la télécommande de cet appareil pour commander un lecteur de CD Yamaha (voir page 7)
- ◆ Économiser l'énergie grâce à la fonction AUTO POWER STANDBY (voir page 30)

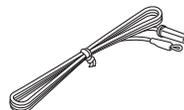
ACCESSOIRES FOURNIS

Vérifiez que vous avez reçu tous les articles suivants.

Télécommande



Antenne FM (R-S202)



Antenne AM (R-S202)

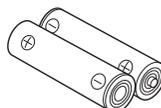


* L'un des éléments ci-dessus est fourni selon la région où a été acheté l'appareil.

Antenne DAB/FM (R-S202D)

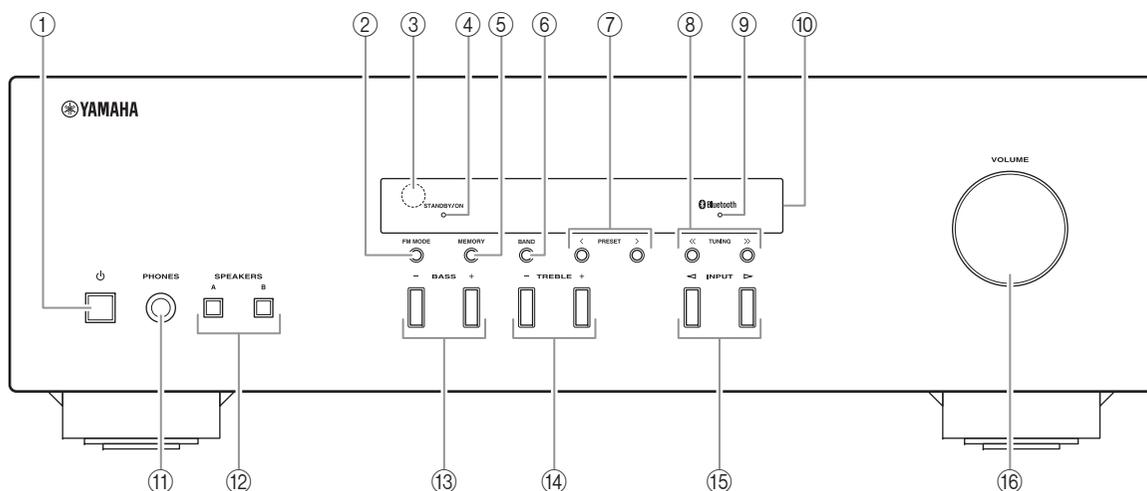


**Piles (x 2)
(AA, R6, UM-3)**



COMMANDES ET FONCTIONS

Panneau avant



① **⏻ (alimentation)**

Met l'appareil sous tension ou en mode veille.

② **FM MODE**

Change le mode de réception des ondes radio FM (stéréo ou monaural) lorsque TUNER est sélectionné comme source d'entrée (voir pages 15, 20).

③ **Capteur de télécommande**

Reçoit les signaux infrarouges émis par la télécommande.

④ **Témoin STANDBY/ON**

Témoin	État
Fortement éclairé	L'alimentation de cet appareil est « sous tension ».
Faiblement éclairé	Cet appareil est en mode « veille ».
Éteint	L'alimentation de cet appareil est « hors tension ». Pour éteindre l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

⑤ **MEMORY**

Mémorise la station radio actuelle sous la forme d'une présélection lorsque la source d'entrée sélectionnée est TUNER (voir pages 16, 21).

⑥ **BAND**

Règle la bande du syntoniseur si TUNER est sélectionné en tant que source d'entrée (voir pages 15, 20).

⑦ **PRESET </>**

Sélectionne une station présélectionnée lorsque TUNER est sélectionné en tant que source d'entrée (voir pages 17, 22).

⑧ **TUNING <</>**

Sélectionne la fréquence de syntonisation lorsque la source d'entrée sélectionnée est TUNER (voir pages 15, 20).

⑨ **Témoin Bluetooth**

Indique l'état de la connexion avec le périphérique Bluetooth (voir page 13).

⑩ **Afficheur du panneau avant**

Indique des informations sur l'état opérationnel de l'appareil (voir page 4).

⑪ Prise PHONES

Pour connecter le casque.



Appuyez sur SPEAKERS A/B afin d'éteindre les témoins SP A/B (voir page 4) avant de brancher votre casque sur la prise PHONES.

⑫ SPEAKERS A/B

Active ou désactive le jeu d'enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS A et/ou SPEAKERS B situées sur le panneau arrière à chaque pression sur la touche correspondante (voir page 12).

⑬ BASS -/+

Augmente ou réduit la réponse dans les basses fréquences.

Plage de commande : -10 dB à +10 dB

⑭ TREBLE -/+

Augmente ou réduit la réponse dans les hautes fréquences.

Plage de commande : -10 dB à +10 dB

⑮ INPUT </>

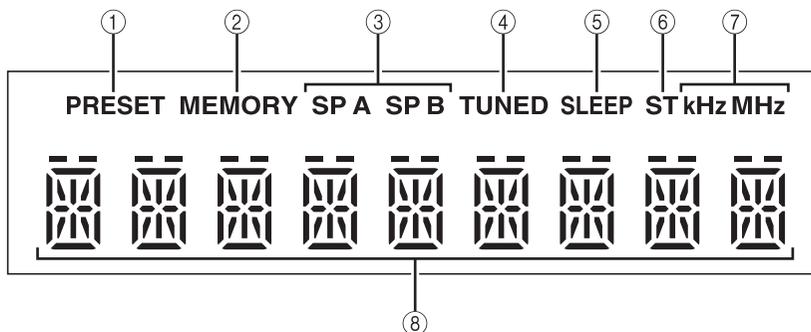
Sélectionne la source d'entrée que vous souhaitez écouter.

⑯ Commande VOLUME

Augmente ou réduit le niveau sonore.

Afficheur du panneau avant

[La radio AM n'est disponible que pour le modèle R-S202.]



① **Témoin PRESET**

S'allume ou clignote en utilisant les fonctions de présélection (voir pages 16, 21).

② **Témoin MEMORY**

S'allume ou clignote en enregistrant les stations radio en tant que présélection (voir pages 16, 21).

③ **Témoins SP (SPEAKERS) A/B**

S'allument en fonction du jeu d'enceintes sélectionné. Les deux témoins s'allument lorsque les deux jeux d'enceintes sont sélectionnés.

④ **Témoin TUNER**

S'allume lorsque l'appareil est réglé sur une station FM ou AM dont le signal est puissant.

⑤ **Témoin SLEEP**

S'allume lorsque la minuterie de veille est activée (voir page 12).

⑥ **Témoin ST**

S'allume lorsque cet appareil est en mode stéréo et syntonise une station FM dont l'émission est stéréophonique.

⑦ **Témoins kHz/MHz**

S'allument en fonction de la fréquence d'émission captée.

kHz : AM

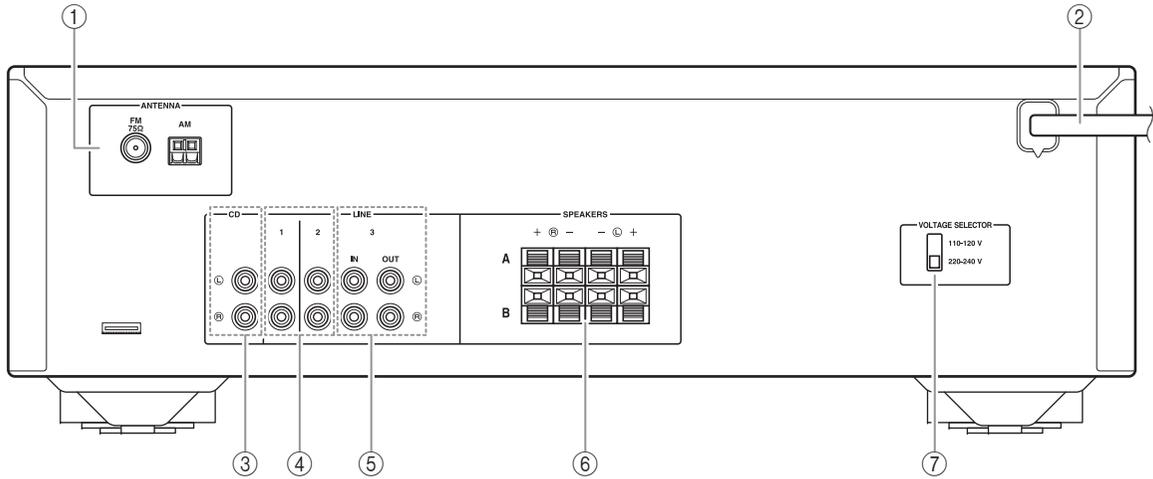
MHz : FM

⑧ **Affichage multi-informations**

Affiche des informations lors du réglage ou de la modification de certains paramètres.

Panneau arrière

[La radio AM n'est disponible que pour le modèle R-S202.]



① Bornes ANTENNA

Utilisées pour connecter les antennes radio (voir page 11).

② Cordon d'alimentation

Utilisé pour brancher cet appareil à une prise secteur (voir page 11).

③ Prises CD

Utilisées pour brancher un lecteur CD (voir page 9).

④ Prises LINE 1-2

Utilisées pour brancher des composants audio (voir page 9).

⑤ Prises LINE 3

Prises IN

Utilisées pour brancher les prises de sortie audio d'un composant audio (voir page 9).

Prises OUT

Utilisées pour brancher les prises d'entrée audio d'un composant audio (voir page 9).

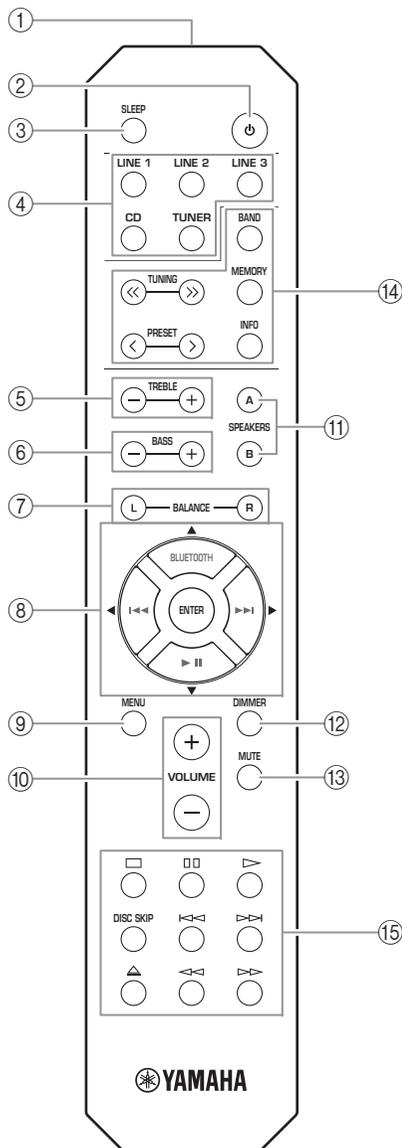
⑥ Bornes SPEAKERS

Utilisées pour brancher des enceintes (voir page 9).

⑦ VOLTAGE SELECTOR

(Seulement pour le modèle général)

Télécommande



■ Commandes communes

Il est possible d'utiliser les touches et les commandes suivantes quelle que soit la source d'entrée sélectionnée.

- ① **Émetteur de signal infrarouge**
Envoie des signaux infrarouges.
- ② **⏻ (alimentation)**
Met l'appareil sous tension ou en mode veille.
- ③ **SLEEP**
Règle la minuterie de veille (voir page 12).

- ④ **Touches du sélecteur d'entrée**
Sélectionne la source d'entrée que vous souhaitez écouter.



Les noms des sources d'entrée correspondent à ceux des prises de raccordement du panneau arrière.

- ⑤ **TREBLE +/-**
Augmente ou réduit la réponse dans les hautes fréquences.
Plage de commande : -10 dB à +10 dB
- ⑥ **BASS +/-**
Augmente ou réduit la réponse dans les basses fréquences.
Plage de commande : -10 dB à +10 dB
- ⑦ **BALANCE L/R**
Équilibre le son reproduit par les enceintes gauche et droite afin de compenser le déséquilibre sonore.
Plage de commande :

$$L +10 \longleftarrow 0 \longrightarrow R +10$$

(+20 dB) (centre) (+20 dB)

Le côté opposé du canal est désactivé. Le côté opposé du canal est désactivé.
- ⑧ **▲ / ▼ / ◀ / ▶ / ENTER**
Sélectionne et confirme les éléments du menu Option (voir page 30).
- ⑨ **MENU**
Ouvre et ferme le menu Option (voir page 30).
- ⑩ **VOLUME +/-**
Augmente ou réduit le niveau sonore.
- ⑪ **SPEAKERS A/B**
Active ou désactive le jeu d'enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS A et/ou SPEAKERS B situées sur le panneau arrière à chaque pression sur la touche correspondante (voir page 12).
- ⑫ **DIMMER**
Choisissez le niveau d'éclairage sur l'afficheur du panneau avant parmi 3 niveaux en appuyant sur cette touche de façon répétée.



- Ce réglage est conservé même si vous mettez cet appareil hors tension.
- Le réglage par défaut est le niveau le plus lumineux.

- ⑬ **MUTE**
Désactive le son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le niveau sonore antérieur.

■ Commandes de la fonction radio

Il est possible d'utiliser les touches suivantes lorsque la source d'entrée sélectionnée est TUNER.

⑭ TUNING <</>>

Sélectionne la fréquence de syntonisation (voir pages 15, 20).

PRESET </>

Sélectionne une station radio présélectionnée (voir pages 17, 22).

BAND

Alterne entre la bande du syntoniseur audio.

MEMORY

Mémorise une station radio actuelle sous la forme d'une présélection (voir pages 16, 21).

INFO

Seulement les modèles pour le Royaume-Uni et pour l'Europe :

Permet de changer les informations indiquées sur l'afficheur du panneau avant.

■ Commandes d'un lecteur CD Yamaha

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander un lecteur CD Yamaha.

⑮ Touches de commande d'un lecteur CD

Yamaha

	Arrête la lecture
	Suspend la lecture
	Démarre la lecture
DISC SKIP	Passe au disque suivant dans un chargeur multidisque
	Reculé
	Avance
	Éjecte le disque
	Rembobine
	Lecture en avance rapide

Remarque

Même si vous utilisez un lecteur CD Yamaha, il se peut que certains composants et certaines fonctions ne soient pas disponibles. Reportez-vous au mode d'emploi des composants pour plus d'informations.

■ Commandes Bluetooth

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander un périphérique *Bluetooth*.

⑧ Boutons de commande Bluetooth

BLUETOOTH Change la source audio pour *Bluetooth*



Reculé



Avance



Démarre / Met en pause la lecture

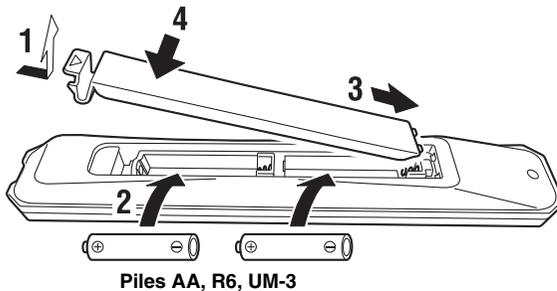
Remarque

Yamaha ne garantit pas le fonctionnement de tous les périphériques *Bluetooth*.

Utilisation de la télécommande

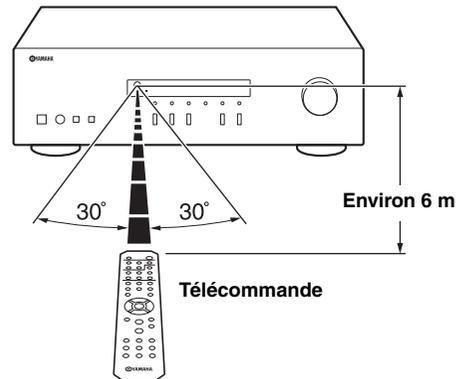
■ Installation des piles

Remplacez toutes les piles lorsque vous remarquez que la portée de la télécommande est plus courte. Avant d'insérer des piles neuves, nettoyez leur logement.



■ Portée de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de cet appareil et restez dans zone de portée de la télécommande indiquée ci-dessous. Entre la télécommande et l'appareil, l'espace doit être libre de tout obstacle encombrant.



ATTENTION

- Faites attention à ne pas laisser tomber la télécommande.
- Retirez immédiatement les piles épuisées de la télécommande pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite d'acide.
- Si les piles fuient, mettez-les au rebut immédiatement, en évitant de toucher le produit qui a fui. En cas de contact entre le produit qui a fui et votre peau, vos yeux ou votre bouche, rincez-les immédiatement et consultez un médecin. Avant d'installer de nouvelles piles, nettoyez soigneusement le logement des piles.
- Ne combinez jamais des piles neuves et des piles usagées. Cela peut réduire la durée de vie des piles neuves ou faire fuir les anciennes.
- N'utilisez pas non plus des piles de types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Des piles d'apparence identique peuvent présenter des caractéristiques différentes.
- Les piles doivent être mises au rebut conformément à la réglementation locale.
- Conservez les piles dans un endroit hors de portée des enfants.
Les piles peuvent être dangereuses si un enfant les met dans sa bouche.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant un certain temps, retirez les piles. Sinon, les piles s'usent et risquent de fuir, ce qui peut endommager l'appareil.

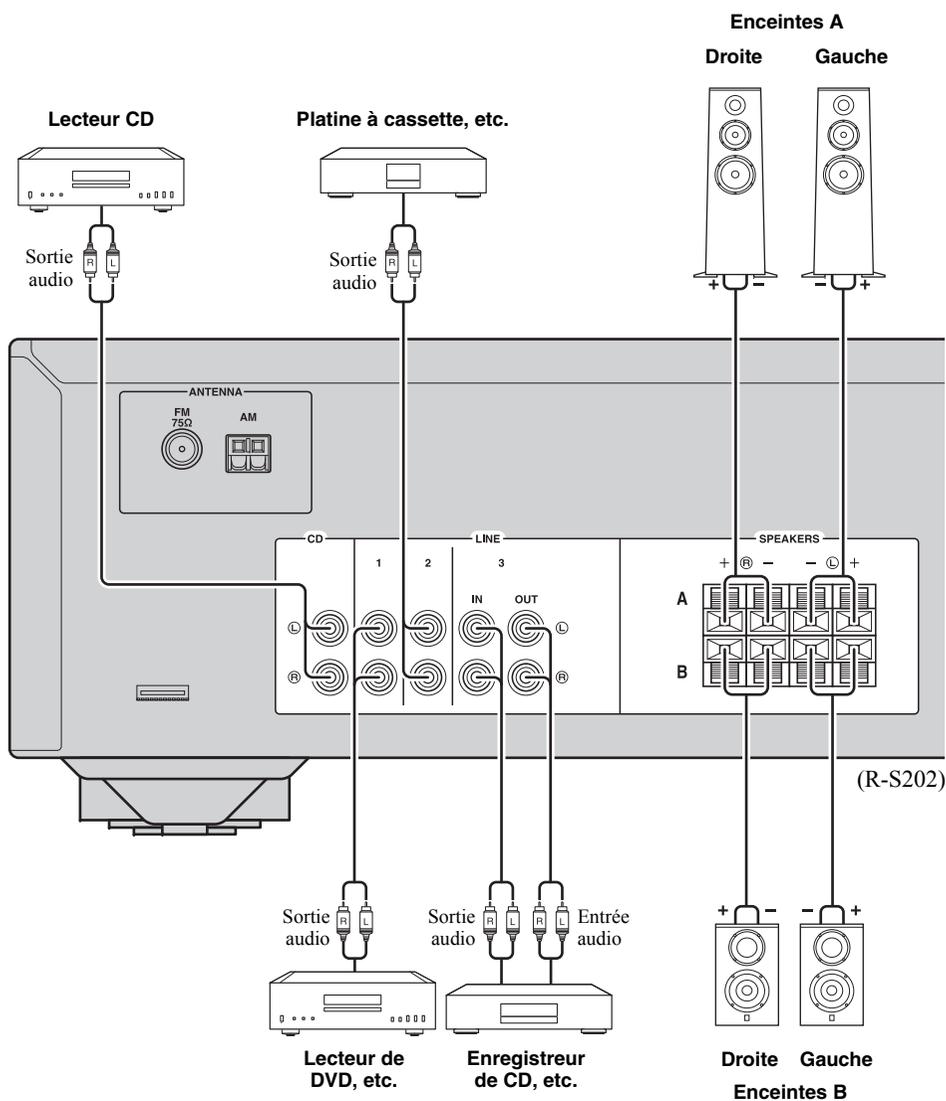
RACCORDEMENTS

Raccordement des enceintes et des composants sources

Assurez-vous de raccorder L (gauche) sur L, R (droite) sur R, « + » sur « + » et « - » sur « - ». Si le raccordement est défectueux, aucun son n'est émis par l'enceinte, et si la polarité de la connexion est incorrecte, les sons manquent de naturel et de composantes graves. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque composant. Assurez-vous d'utiliser les câbles RCA pour brancher les composants audio.

ATTENTION

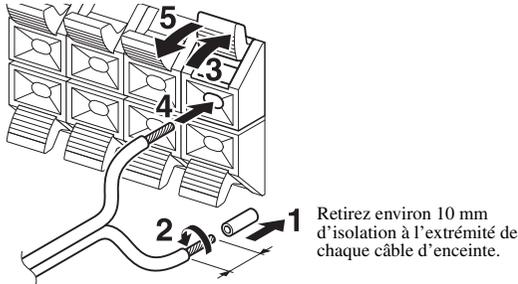
- Ne raccordez pas cet appareil ou d'autres composants au secteur tant que toutes les connexions entre les composants ne sont pas établies.
- Ne laissez pas les fils d'enceinte dénudés se toucher ni entrer en contact avec les pièces métalliques de cet appareil. Cela risquerait d'endommager l'appareil et/ou les enceintes.



■ Prises OUT

- Les prises OUT sortent des signaux audio de l'entrée actuellement sélectionnée (sauf lorsque LINE 3 est sélectionné).
- Les réglages du niveau de volume, du contrôle du son et de l'équilibre n'affectent pas les prises OUT.

■ Raccordement des câbles d'enceinte



Remarque

Lorsque vous insérez les câbles d'enceinte dans les bornes des enceintes, n'insérez que le fil d'enceinte dénudé. Si vous insérez un câble isolé, il se peut que le raccordement soit médiocre et le son inaudible.

ATTENTION

Connectez les enceintes avec l'impédance illustrée ci-dessous. Si vous connectez les enceintes avec une impédance excessivement faible, cet appareil peut surchauffer.

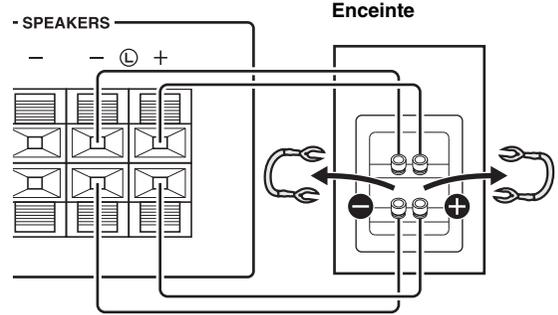
Raccordement des enceintes	Impédances des enceintes
SPEAKERS A ou SPEAKERS B	8 Ω ou supérieur
SPEAKERS A et SPEAKERS B	16 Ω ou supérieur (sauf pour les modèles pour l'Amérique du Nord)
Bifilaire	8 Ω ou supérieur

■ Connexion bifilaire

Une connexion bifilaire a pour effet de séparer les graves des médiums et des aigus.

Une enceinte compatible avec ce type de connexion est pourvue de quatre bornes de connexion. Ces deux jeux de bornes permettent de diviser l'enceinte en deux sections indépendantes. Lorsque ces connexions sont effectuées, les circuits d'attaque des médiums et des aigus sont reliés à un jeu de bornes et le circuit d'attaque des graves est relié à l'autre jeu de bornes.

Panneau arrière



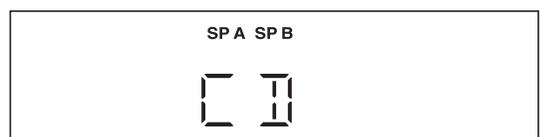
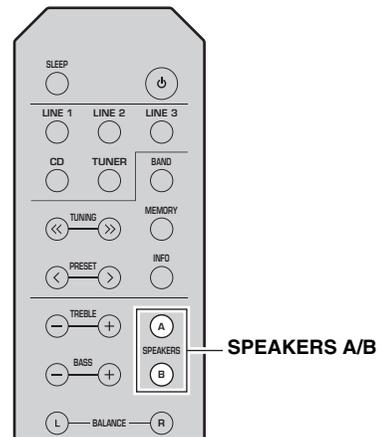
Raccordez l'autre enceinte à l'autre jeu de bornes en procédant de la même manière.

Remarque

Lorsque vous établissez des connexions bifilaires, retirez les ponts de court-circuitage ou les câbles des enceintes.

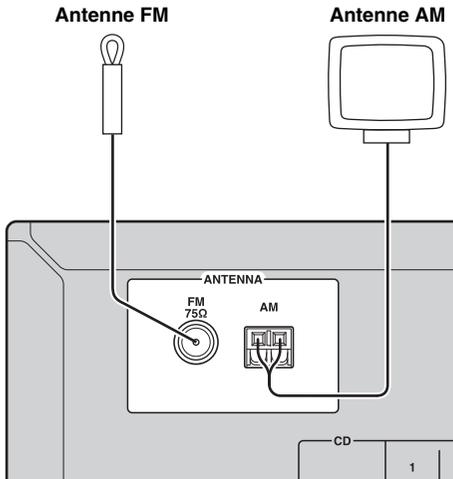


Pour utiliser les connexions bifilaires, appuyez sur SPEAKERS A et SPEAKERS B pour que SP A et B s'allument sur l'afficheur du panneau avant.



Raccordement des antennes FM/AM (R-S202)

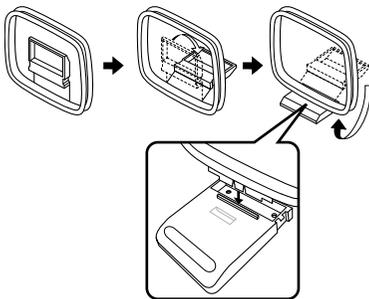
Connectez l'antenne FM/AM fournie avec cet appareil. Fixez l'extrémité de l'antenne FM sur un mur et positionnez l'antenne AM.



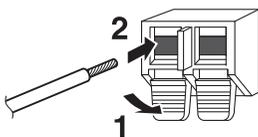
Remarques

- Si la réception s'avère mauvaise, installez une antenne extérieure.
- Ne déroulez que la longueur de câble nécessaire à partir de l'antenne AM.
- Les fils de l'antenne AM n'ont aucune polarité.

■ Assembler l'antenne AM

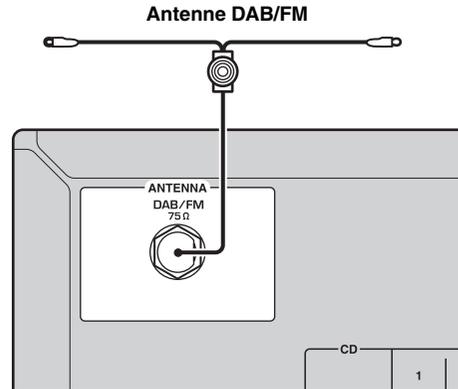


■ Raccordement du fil de l'antenne AM



Raccordement des antennes DAB/FM (R-S202D)

Connectez l'antenne DAB/FM fournie à cet appareil et fixez l'antenne sur un mur.



Remarques

- Si la réception s'avère mauvaise, installez une antenne extérieure.
- Ne tirez pas l'antenne à l'horizontale.

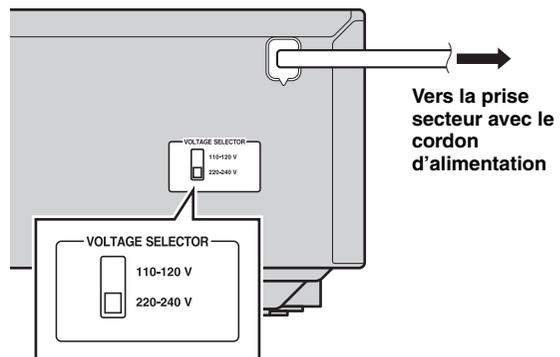
Raccordement du cordon d'alimentation

Une fois tous les raccordements effectués, branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

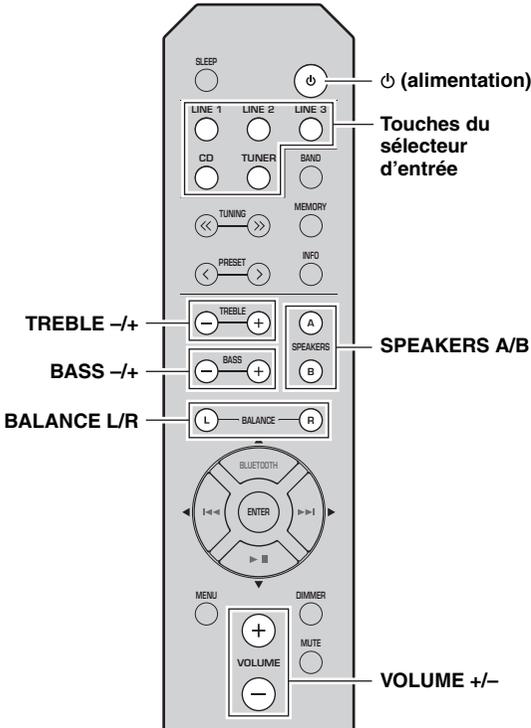
ATTENTION

Seulement pour le modèle général :

Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous d'avoir réglé le VOLTAGE SELECTOR de cet appareil en fonction de votre tension locale. Un réglage incorrect du VOLTAGE SELECTOR peut provoquer un incendie et endommager l'appareil.



Lecture d'une source



- Appuyez sur **⏻ (alimentation)** pour allumer l'appareil.
- Appuyez sur l'une des touches du sélecteur d'entrée pour sélectionner la source d'entrée voulue.
- Appuyez sur **SPEAKERS A** et/ou sur **SPEAKERS B** pour sélectionner la ou les enceintes voulues.
 - ☀️
 - Lorsqu'un jeu d'enceintes est branché à l'aide de connexions bifilaires, ou lorsque deux jeux d'enceintes sont utilisés simultanément (A et B), vérifiez que SP A et SP B sont affichés sur l'afficheur du panneau avant.
 - Si vous écoutez à l'aide d'un casque, désactivez les enceintes.
- Lisez la source.
- Appuyez sur **VOLUME +/-** pour régler le niveau sonore.
 - ☀️
 - Vous pouvez régler la qualité des tonalités à l'aide de BASS +/- et TREBLE +/-, et l'équilibre gauche/droite du son des enceintes à l'aide de BALANCE L/R (voir page 6).

- Une fois l'écoute terminée, appuyez sur **⏻ (alimentation)** pour mettre l'appareil en mode veille.

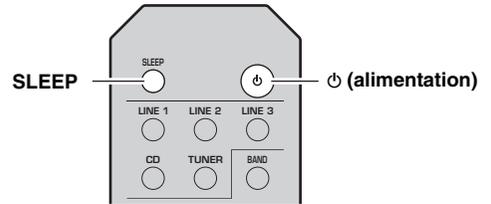
Appuyez sur **⏻ (alimentation)** pour remettre l'appareil sous tension.



- Vous pouvez également utiliser les touches ou les boutons du panneau avant s'ils portent le même nom ou un nom semblable sur la télécommande.
- Pour l'enregistrement, reportez-vous à page 5.

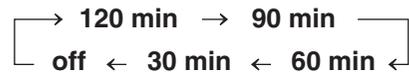
Utilisation de la minuterie de veille

Cette fonction permet de mettre automatiquement l'appareil en mode veille après un certain laps de temps. La minuterie de veille est utile lorsque vous allez vous coucher alors que l'appareil lit ou enregistre une source.



Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour régler la durée avant que l'appareil ne passe en mode veille.

Chaque fois que vous appuyez sur **SLEEP**, l'afficheur du panneau avant change comme indiqué ci-dessous.



Le témoin **SLEEP** clignote pendant le réglage de la durée de la minuterie de veille.



Lorsque la minuterie de veille est activée, le témoin **SLEEP** sur l'afficheur du panneau avant s'allume.



Pour annuler la minuterie de veille, exécutez l'une des actions suivantes :

- Sélectionnez « SLEEP OFF ».
- Appuyez sur **⏻ (alimentation)** pour mettre l'appareil en mode veille.

ÉCOUTER VOTRE MUSIQUE À PARTIR DE VOTRE PÉRIPHÉRIQUE *Bluetooth*

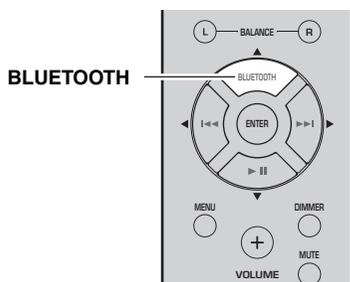
Cet appareil offre la fonctionnalité *Bluetooth*. Vous pourrez apprécier la lecture sans fil de musique à partir de votre périphérique *Bluetooth* (téléphone portable, lecteur audio numérique, etc.). Veuillez vous reporter au mode d'emploi du périphérique *Bluetooth*.

Lecture à partir de votre périphérique *Bluetooth*

Vous devez procéder au jumelage lors de la première utilisation du périphérique *Bluetooth* avec cet appareil, si les paramètres de jumelage ont été supprimés. Le jumelage est une opération enregistrant le périphérique *Bluetooth* auprès de cet appareil. Si le jumelage n'est pas effectué avec succès, reportez-vous à « *Bluetooth* » dans le chapitre «GUIDE DE DÉPANNAGE» (voir page 32).

Remarques

- Yamaha ne garantit pas toutes les connexions sans fil entre cet appareil et les périphériques avec fonction *Bluetooth*.
- Cet appareil peut être jumelé avec 8 périphériques *Bluetooth* maximum. Une fois l'appareil correctement jumelé avec le 9^e périphérique, les données de jumelage du périphérique dont la date de connexion est la plus ancienne seront supprimées.
- En connectant le périphérique *Bluetooth* et en effectuant le jumelage avec un autre périphérique, la connexion *Bluetooth* actuelle sera annulée.



1 Appuyez sur le bouton **BLUETOOTH** pendant plus de 3 secondes pour entrer dans le mode jumelage.

- Le mode jumelage dure 5 minutes.
- En mode jumelage, le panneau avant de l'appareil affiche « PAIRING » et le témoin *Bluetooth* clignotera.



Vous pouvez également entrer dans le mode jumelage d'une des deux manières suivantes :

- Appuyez et maintenez la touche INPUT ◀ ou ▶ sur cet appareil pendant trois secondes.
- Sélectionnez « PAIRING » dans le menu Option, puis appuyez sur ENTER (voir page 30).

2 Mettre la fonction *Bluetooth* du périphérique *Bluetooth* sous tension.

Veuillez vous reporter au mode d'emploi du périphérique *Bluetooth* pour de plus amples détails.

3 À partir de la liste de connexion *Bluetooth* des périphériques *Bluetooth*, sélectionnez cet appareil (R-S202 Yamaha ou R-S202D Yamaha).

- Une fois le jumelage effectué, l'afficheur du panneau avant de cet appareil indiquera « COMPLETED ».
- Si le périphérique *Bluetooth* est connecté, l'afficheur du panneau avant de cet appareil affichera « CONNECTED » et le témoin *Bluetooth* s'allumera.



Si vous devez entrer un mot de passe, entrez « 0000 ».

CONNECTED



4 Écoutez votre musique à partir d'un périphérique *Bluetooth*.

Remarques

- Prenez garde à ne pas régler trop fort le volume de l'appareil. Nous vous recommandons d'ajuster le volume sur le périphérique *Bluetooth*.
- Si *Bluetooth* est sélectionné en tant que source audio, cet appareil se mettra automatiquement hors tension si aucune connexion ou opération *Bluetooth* n'est détectée après 20 minutes.



Vous pouvez utiliser les boutons *Bluetooth* de la télécommande pour contrôler la lecture (voir page 7).

Connecter un périphérique déjà jumelé via *Bluetooth*

Une fois le jumelage effectué, la connexion d'un appareil *Bluetooth* sera plus simple la prochaine fois.

■ Connexion à partir d'un périphérique *Bluetooth*

1 Dans les paramètres *Bluetooth* du périphérique *Bluetooth*, activez le *Bluetooth*.

2 À partir de la liste de connexion *Bluetooth* des périphériques *Bluetooth*, sélectionnez cet appareil (R-S202 Yamaha ou R-S202D Yamaha).

La connexion *Bluetooth* sera établie et l'afficheur du panneau avant de cet appareil indiquera « CONNECTED ».

Remarque

Les connexions *Bluetooth* ne peuvent être établies à partir de périphériques *Bluetooth* si cet appareil est en veille.



Vous pouvez utiliser les boutons *Bluetooth* de la télécommande pour contrôler la lecture (voir page 7).

Déconnecter une connexion *Bluetooth*

Si une des opérations suivantes est effectuée alors qu'une connexion *Bluetooth* est en cours, la connexion *Bluetooth* sera déconnectée.

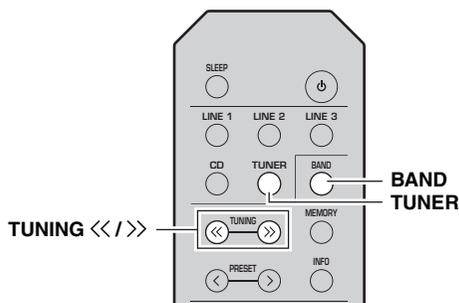
- Sélectionnez une source audio autre que *Bluetooth*.
- Appuyez sur Φ (alimentation) pour mettre l'appareil en mode veille.
- Désactivez le paramètre *Bluetooth* du périphérique *Bluetooth*.

SYNTONISATION FM/AM (R-S202)

Vous pouvez trouver une station radio en indiquant sa fréquence ou en sélectionnant une des stations radio mises en mémoire.

Remarques

- Les fréquences radio sont différentes selon le pays ou la région où est utilisé l'appareil. Les illustrations de l'afficheur du panneau avant représentées dans cette section sont basées sur le modèle pour l'Europe.
- Seulement les modèles pour l'Asie et le modèle général : Assurez-vous de régler le pas de la fréquence de syntonisation en fonction de l'espacement entre les fréquences de votre zone avant d'accorder une station radio (voir page 30).

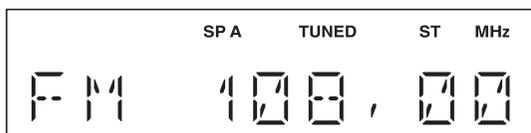


1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM/AM.

3 Maintenez TUNING <</>> enfoncé pour lancer la syntonisation.

Appuyez sur >> pour accorder une fréquence supérieure. Appuyez sur << pour accorder une fréquence inférieure. Lorsque cet appareil s'accorde sur une station, le témoin TUNER s'allume sur l'afficheur du panneau avant.



Remarque

Si la recherche ne s'arrête pas sur la station souhaitée parce que les signaux captés sont faibles, appuyez à plusieurs reprises sur TUNING <</>> pour accorder la station voulue.



Vous pouvez également utiliser les touches du panneau avant si elles portent le même nom ou un nom semblable sur la télécommande.

Amélioration de la réception FM

Si le signal de la station est faible et la qualité du son mauvaise, réglez le mode de réception de la bande FM sur le mode monaural afin d'améliorer la réception.

Panneau avant

Appuyez sur FM MODE, puis assurez-vous que le témoin ST est éteint (voir page 4).

Télécommande

Entrez FM MODE dans le menu Option pour sélectionner MONO (mode monaural) (voir page 30).

Utilisation des fonctions de présélection

Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 40 stations radio. Une fois que vous avez mis des stations en mémoire, vous pouvez facilement les capturer en rappelant les présélections. Vous pouvez enregistrer automatiquement des stations FM dont le signal est puissant. Si les stations radio FM que vous désirez enregistrer ont un signal faible, vous pouvez les enregistrer manuellement (voir page 16).

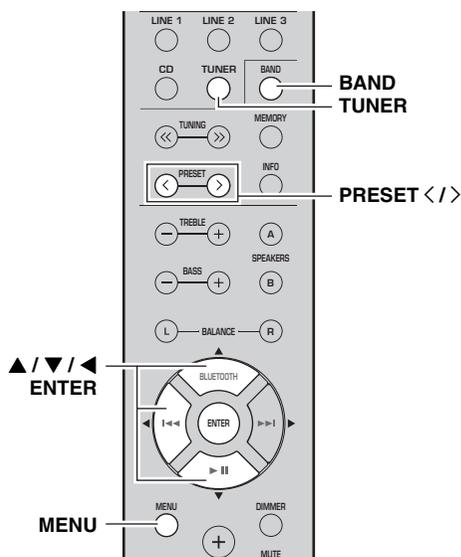
Présélectionner les stations automatiquement (uniquement pour les stations FM)

Remarques

- Si une station est mise en mémoire sous un numéro de présélection qui a déjà été attribué à une station, la station mise initialement en mémoire est écrasée.
- Seulement le modèle pour l'Europe : Seules les stations utilisant le Radio Data System peuvent être présélectionnées automatiquement.



Les stations FM mises en mémoire à l'aide de la fonction de mise en mémoire automatique sont entendues en stéréo.



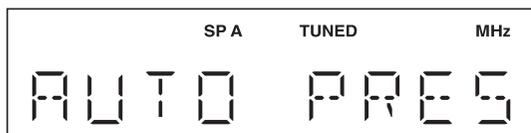
1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM.

3 Appuyez sur MENU pour entrer dans le menu Option.

Le menu Option pour TUNER s'affiche (voir page 30).

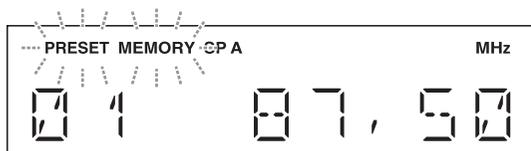
4 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner « AUTO PRESET », puis appuyez sur ENTER.



L'appareil commence à balayer la bande FM environ 3 secondes après, en allant de la fréquence la plus basse vers la fréquence la plus élevée.



- Avant le début du balayage, vous pouvez préciser le premier numéro de présélection à utiliser en appuyant sur PRESET </> ou sur ▲/▼.
- Pour annuler le balayage, appuyez sur ◀.



Numéro de présélection

Fréquence

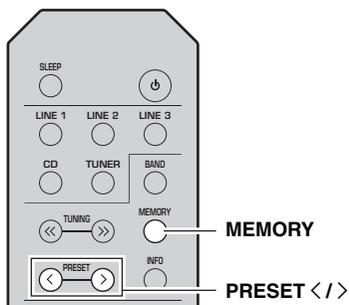
Lorsqu'une station à présélectionner est trouvée, des informations apparaissent sur l'afficheur du panneau comme illustré ci-dessus.

Une fois le balayage terminé, « FINISH » s'affiche, puis l'afficheur revient au menu Option.

Pour rétablir l'état initial de l'afficheur, appuyez sur MENU.

■ Mise en mémoire manuelle des stations

Vous pouvez enregistrer manuellement les stations radio voulues.

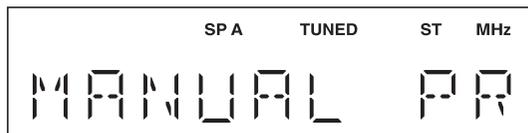


1 Syntoniser la station FM/AM souhaitée.

Reportez-vous à la page 15 pour les instructions sur la syntonisation.

2 Appuyez sur MEMORY.

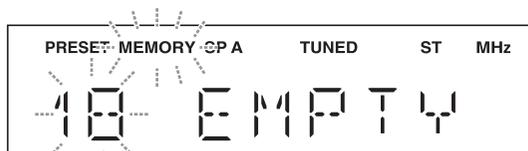
« MANUAL PRESET » apparaît brièvement sur l'afficheur du panneau avant, puis le numéro de présélection sous lequel la station sera mise en mémoire s'affiche.



En maintenant la touche MEMORY enfoncée pendant plus de 2 secondes, vous pouvez ignorer les étapes suivantes et mettre automatiquement en mémoire la station sélectionnée sous un numéro de présélection disponible (à savoir le numéro de présélection suivant le dernier numéro de présélection utilisé).

3 Appuyez sur PRESET </> pour sélectionner le numéro de présélection sous lequel la station sera mise en mémoire.

Lorsque vous sélectionnez un numéro de présélection sous lequel aucune station est en mémoire, « EMPTY » s'affiche. Lorsque vous sélectionnez un numéro de présélection sous lequel une station a déjà été mise en mémoire, la fréquence de la station s'affiche.



Numéro de présélection

4 Appuyez sur MEMORY.

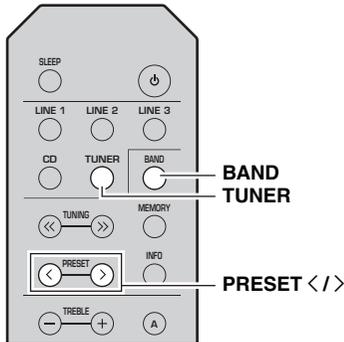
Une fois la mise en mémoire terminée, l'afficheur revient à l'état initial.



- Pour annuler la mise en mémoire, passez sur l'entrée ou la bande ou ne faites rien pendant 30 secondes environ.
- Vous pouvez également présélectionner des stations manuellement en appuyant sur les touches du panneau avant qui portent le même nom que celles de la télécommande.

■ Rappel d'une station présélectionnée

Vous pouvez rappeler des stations présélectionnées qui ont été mises en mémoire automatiquement ou manuellement.



1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM/AM.

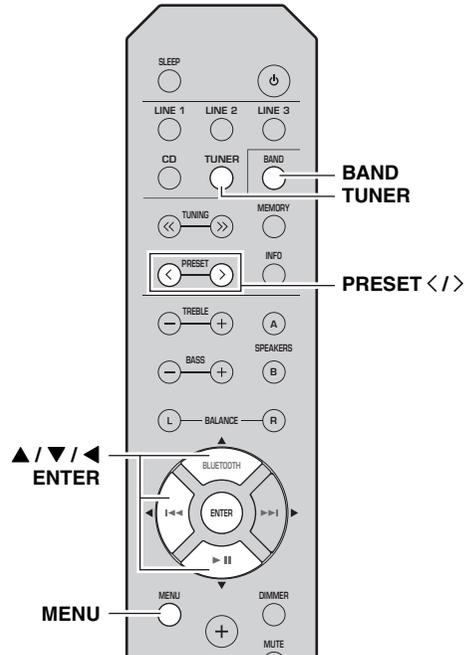
3 Appuyez sur PRESET </> pour sélectionner un numéro de présélection.



- Les numéros de présélection sous lesquels aucune station n'a été mise en mémoire sont ignorés.
- Si aucune station n'est présélectionnée sur cet appareil, « NO PRESET » s'affiche.
- Si les signaux de la station que vous souhaitez rappeler sont faibles, essayez d'effectuer manuellement la syntonisation sur une station.
- Vous pouvez également rappeler une station présélectionnée en appuyant sur PRESET </> du panneau avant.

■ Effacement d'une station présélectionnée

Suivez les étapes ci-dessous pour effacer une station présélectionnée.



1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM/AM.

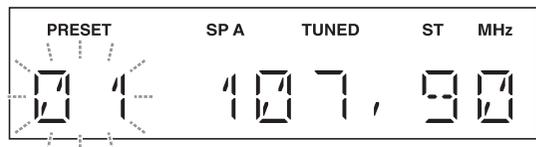
3 Appuyez sur MENU pour entrer dans le menu Option.

Le menu Option pour TUNER s'affiche (voir page 30).

4 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner « CLEAR PRESET », puis appuyez sur ENTER.

5 Sélectionnez le numéro présélectionné désiré en appuyant à plusieurs reprises sur ▼ / ▲.

Le numéro de présélection choisi clignote sur l'afficheur du panneau avant.



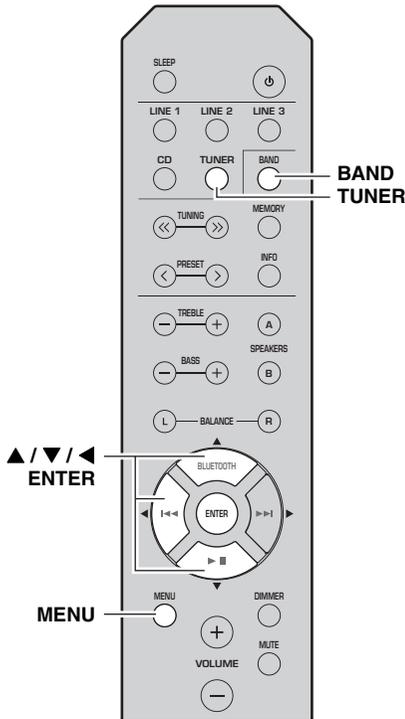
- Vous pouvez également utiliser PRESET </> pour cette opération.
- Pour annuler l'effacement de la station présélectionnée, appuyez sur ◀ ou n'exécutez aucune opération sur l'appareil pendant 30 secondes environ.

6 Appuyez de nouveau sur ENTER pour confirmer.

« CLEARED » apparaît sur l’afficheur du panneau avant. Une autre station présélectionnée apparaît alors sur l’afficheur du panneau avant. Lorsqu’il n’y a plus de station présélectionnée, « NO PRESET » s’affiche, puis l’afficheur revient au menu Option. Pour rétablir l’état initial de l’afficheur, appuyez sur MENU.

■ Effacer toutes les stations présélectionnées

Suivez les étapes ci-dessous pour effacer toutes les stations présélectionnées.



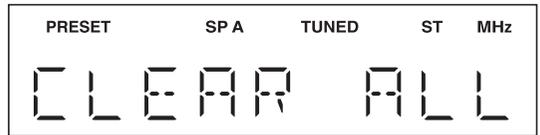
1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d’entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM/AM.

3 Appuyez sur MENU pour entrer dans le menu Option.

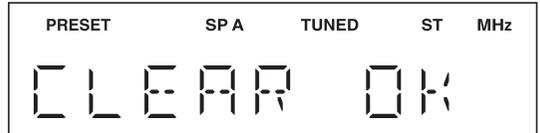
Le menu Option pour TUNER s’affiche (voir page 30).

4 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner « CLEAR ALL PRESET », puis appuyez sur ENTER.



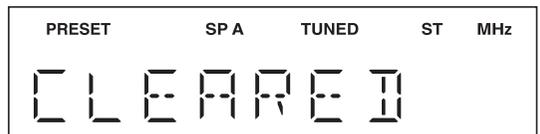
☀ Pour annuler l’opération et revenir au menu Option, appuyez sur ◀.

5 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner « CLEAR OK », puis appuyez sur ENTER.



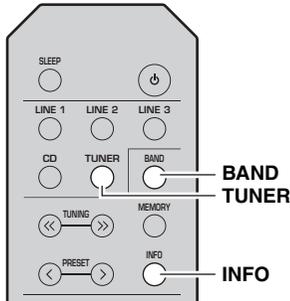
☀ Pour annuler sans effacer les présélections, sélectionnez « CLEAR NO ».

Lorsque toutes les présélections ont été effacées, « CLEARED » s’affiche, puis l’afficheur revient au menu Option. Pour rétablir l’état initial de l’afficheur, appuyez sur MENU.



Réception d'informations sur l'émission Radio Data System (modèles européens uniquement)

Le Radio Data System est un système de radiocommunication de données utilisé par les stations FM dans de nombreux pays.



Lorsque vous sélectionnez Type d'émission, les types d'émissions suivants s'affichent.

Type d'émission	Description
NEWS	Infos
AFFAIRS	Actualités
INFO	Informations générales
SPORT	Sport
EDUCATE	Éducation
DRAMA	Drame
CULTURE	Culture
SCIENCE	Science
VARIED	Variétés
POP M	Musique pop
ROCK M	Rock
EASY M	Musique grand public (musique légère)
LIGHT M	Classiques de la musique
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Autres musiques

- Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.
- Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande FM.
- Syntonisez la station Radio Data System souhaitée.
- Appuyez à plusieurs reprises sur **INFO** pour sélectionner le mode d'affichage Radio Data System souhaité.

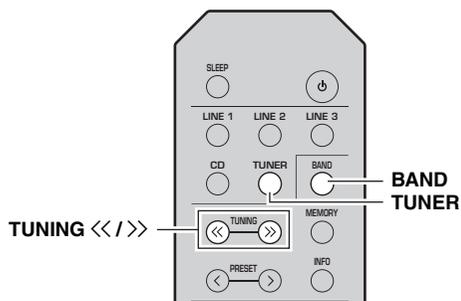
Paramètre	Description
Fréquence	L'appareil affiche la fréquence de la station captée.
Nom d'émission	Réglage par défaut. L'appareil affiche le nom de l'émission Radio Data System reçue à cet instant.
Type d'émission	L'appareil affiche le type d'émission Radio Data System reçue à cet instant.
Texte radio	L'appareil affiche des informations sur l'émission Radio Data System reçue à cet instant.
Heure	L'appareil affiche l'heure actuelle reçue.

SYNTONISATION FM (R-S202D)

Vous pouvez trouver une station radio en indiquant sa fréquence ou en sélectionnant une des stations radio mises en mémoire.

Remarques

- Les fréquences radio sont différentes selon le pays ou la région où est utilisé l'appareil. Les illustrations de l'afficheur du panneau avant représentées dans cette section sont basées sur le modèle pour l'Europe.
- Seulement les modèles pour l'Asie et le modèle général :
Assurez-vous de régler le pas de la fréquence de syntonisation en fonction de l'espacement entre les fréquences de votre zone avant d'accorder une station radio (voir page 30).

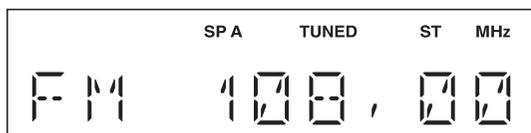


1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM.

3 Maintenez TUNING <</>> enfoncé pour lancer la syntonisation.

Appuyez sur >> pour accorder une fréquence supérieure. Appuyez sur << pour accorder une fréquence inférieure. Lorsque cet appareil s'accorde sur une station, le témoin TUNER s'allume sur l'afficheur du panneau avant.



Remarque

Si la recherche ne s'arrête pas sur la station souhaitée parce que les signaux captés sont faibles, appuyez à plusieurs reprises sur TUNING <</>> pour accorder la station voulue.



Vous pouvez également utiliser les touches du panneau avant si elles portent le même nom ou un nom semblable sur la télécommande.

Amélioration de la réception FM

Si le signal de la station est faible et la qualité du son mauvaise, réglez le mode de réception de la bande FM sur le mode monaural afin d'améliorer la réception.

Panneau avant

Appuyez sur FM MODE, puis assurez-vous que le témoin ST est éteint (voir page 4).

Télécommande

Entrez FM MODE dans le menu Option pour sélectionner MONO (mode monaural) (voir page 30).

Utilisation des fonctions de présélection

Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 40 stations radio. Une fois que vous avez mis des stations en mémoire, vous pouvez facilement les capter en rappelant les présélections. Vous pouvez enregistrer automatiquement des stations FM dont le signal est puissant. Si les stations radio FM que vous désirez enregistrer ont un signal faible, vous pouvez les enregistrer manuellement (voir page 21).

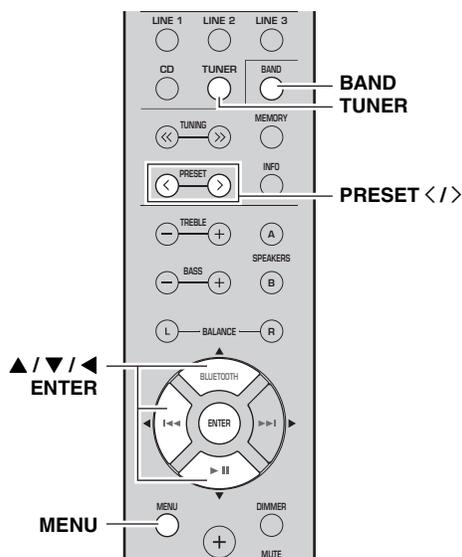
Présélectionner les stations automatiquement (uniquement pour les stations FM)

Remarques

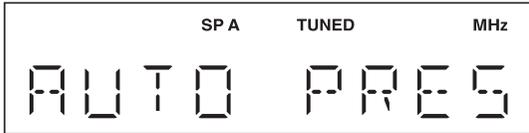
- Si une station est mise en mémoire sous un numéro de présélection qui a déjà été attribué à une station, la station mise initialement en mémoire est écrasée.
- Seulement les modèles pour le Royaume-Uni et pour l'Europe : Seules les stations utilisant le Radio Data System peuvent être présélectionnées automatiquement.



Les stations FM mises en mémoire à l'aide de la fonction de mise en mémoire automatique sont entendues en stéréo.



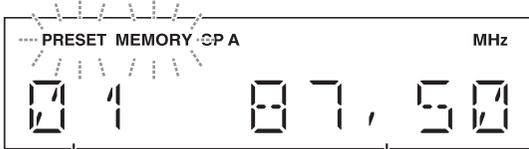
- 1 Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.
- 2 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande FM.
- 3 Appuyez sur **MENU** pour entrer dans le menu Option.
Le menu Option pour TUNER s'affiche (voir page 30).
- 4 Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner « **AUTO PRESET** », puis appuyez sur **ENTER**.



L'appareil commence à balayer la bande FM environ 3 secondes après, en allant de la fréquence la plus basse vers la fréquence la plus élevée.



- Avant le début du balayage, vous pouvez préciser le premier numéro de présélection à utiliser en appuyant sur PRESET </> ou sur ▲/▼.
- Pour annuler le balayage, appuyez sur ◀.



Numéro de présélection Fréquence

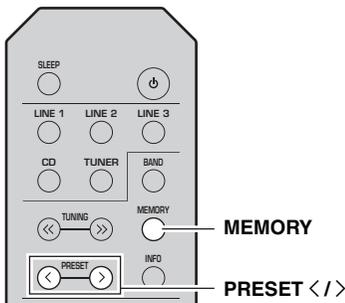
Lorsqu'une station à présélectionner est trouvée, des informations apparaissent sur l'afficheur du panneau comme illustré ci-dessus.

Une fois le balayage terminé, « FINISH » s'affiche, puis l'afficheur revient au menu Option.

Pour rétablir l'état initial de l'afficheur, appuyez sur MENU.

■ **Mise en mémoire manuelle des stations**

Vous pouvez enregistrer manuellement les stations radio voulues.



- 1 **Syntonisez la station FM souhaitée.**
Reportez-vous à la page 20 pour les instructions sur la syntonisation.

2 **Appuyez sur MEMORY.**

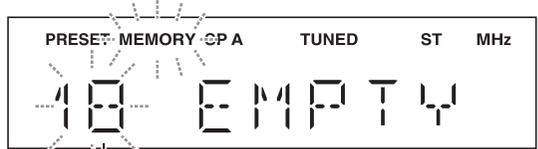
« **MANUAL PRESET** » apparaît brièvement sur l'afficheur du panneau avant, puis le numéro de présélection sous lequel la station sera mise en mémoire s'affiche.



En maintenant la touche MEMORY enfoncée pendant plus de 2 secondes, vous pouvez ignorer les étapes suivantes et mettre automatiquement en mémoire la station sélectionnée sous un numéro de présélection disponible (à savoir le numéro de présélection suivant le dernier numéro de présélection utilisé).

3 **Appuyez sur PRESET </> pour sélectionner le numéro de présélection sous lequel la station sera mise en mémoire.**

Lorsque vous sélectionnez un numéro de présélection sous lequel aucune station est en mémoire, « **EMPTY** » s'affiche. Lorsque vous sélectionnez un numéro de présélection sous lequel une station a déjà été mise en mémoire, la fréquence de la station s'affiche.



Numéro de présélection

4 **Appuyez sur MEMORY.**

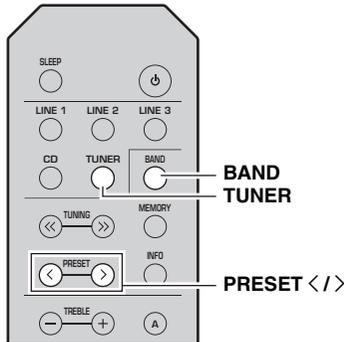
Une fois la mise en mémoire terminée, l'afficheur revient à l'état initial.



- Pour annuler la mise en mémoire, passez sur l'entrée ou la bande ou ne faites rien pendant 30 secondes environ.
- Vous pouvez également présélectionner des stations manuellement en appuyant sur les touches du panneau avant qui portent le même nom que celles de la télécommande.

■ **Rappel d'une station présélectionnée**

Vous pouvez rappeler des stations présélectionnées qui ont été mises en mémoire automatiquement ou manuellement.



1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM.

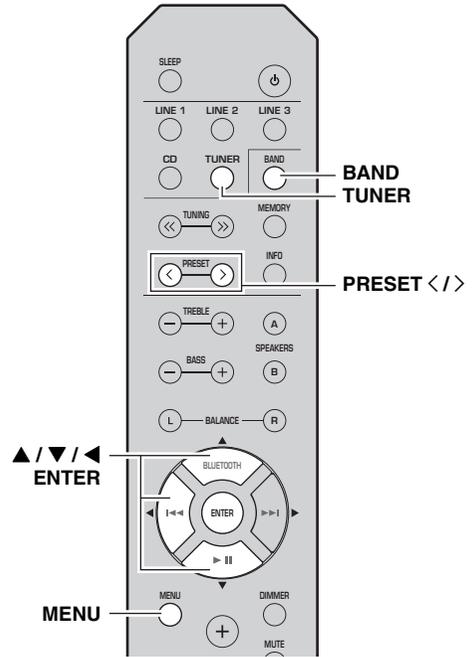
3 Appuyez sur PRESET </> pour sélectionner un numéro de présélection.



- Les numéros de présélection sous lesquels aucune station n'a été mise en mémoire sont ignorés.
- Si aucune station n'est présélectionnée sur cet appareil, « NO PRESET » s'affiche.
- Si les signaux de la station que vous souhaitez rappeler sont faibles, essayez d'effectuer manuellement la syntonisation sur une station.
- Vous pouvez également rappeler une station présélectionnée en appuyant sur PRESET </> du panneau avant.

■ **Effacement d'une station présélectionnée**

Suivez les étapes ci-dessous pour effacer une station présélectionnée.



1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM.

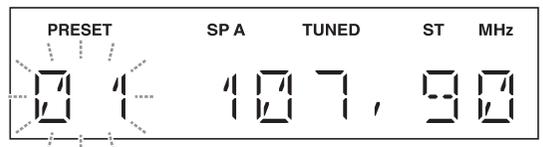
3 Appuyez sur MENU pour entrer dans le menu Option.

Le menu Option pour TUNER s'affiche (voir page 30).

4 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner « CLEAR PRESET », puis appuyez sur ENTER.

5 Sélectionnez le numéro présélectionné désiré en appuyant à plusieurs reprises sur ▲ / ▼.

Le numéro de présélection choisi clignote sur l'afficheur du panneau avant.



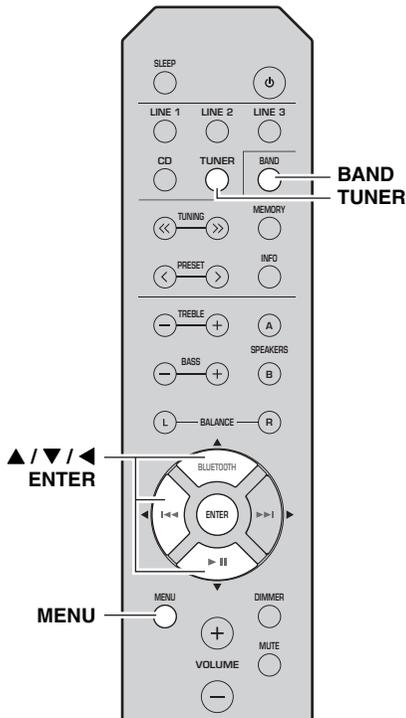
- Vous pouvez également utiliser PRESET </> pour cette opération.
- Pour annuler l'effacement de la station présélectionnée, appuyez sur ◀ ou n'exécutez aucune opération sur l'appareil pendant 30 secondes environ.

6 Appuyez de nouveau sur ENTER pour confirmer.

« CLEARED » apparaît sur l'afficheur du panneau avant. Une autre station présélectionnée apparaît alors sur l'afficheur du panneau avant. Lorsqu'il n'y a plus de station présélectionnée, « NO PRESET » s'affiche, puis l'afficheur revient au menu Option. Pour rétablir l'état initial de l'afficheur, appuyez sur MENU.

■ Effacer toutes les stations présélectionnées

Suivez les étapes ci-dessous pour effacer toutes les stations présélectionnées.



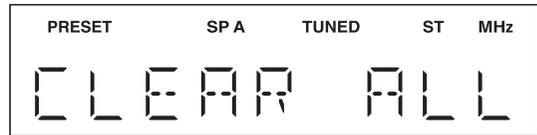
1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM.

3 Appuyez sur MENU pour entrer dans le menu Option.

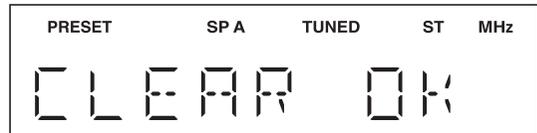
Le menu Option pour TUNER s'affiche (voir page 30).

4 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner « CLEAR ALL PRESET », puis appuyez sur ENTER.



Pour annuler l'opération et revenir au menu Option, appuyez sur ◀.

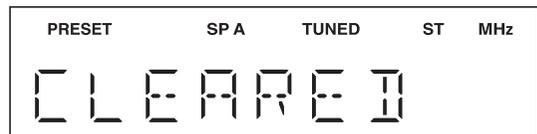
5 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner « CLEAR OK », puis appuyez sur ENTER.



Pour annuler sans effacer les présélections, sélectionnez « CLEAR NO ».

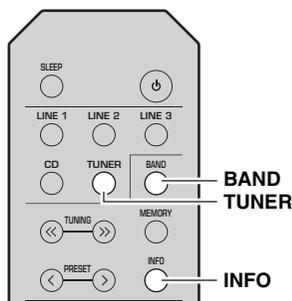
Lorsque toutes les présélections ont été effacées, « CLEARED » s'affiche, puis l'afficheur revient au menu Option.

Pour rétablir l'état initial de l'afficheur, appuyez sur MENU.



Réception d'informations sur l'émission Radio Data System (modèles britanniques et européens uniquement)

Le Radio Data System est un système de radiocommunication de données utilisé par les stations FM dans de nombreux pays.



Lorsque vous sélectionnez Type d'émission, les types d'émissions suivants s'affichent.

Type d'émission	Description
NEWS	Infos
AFFAIRS	Actualités
INFO	Informations générales
SPORT	Sport
EDUCATE	Éducation
DRAMA	Drame
CULTURE	Culture
SCIENCE	Science
VARIED	Variétés
POP M	Musique pop
ROCK M	Rock
EASY M	Musique grand public (musique légère)
LIGHT M	Classiques de la musique
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Autres musiques

- Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.
- Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM.
- Syntonisez la station Radio Data System souhaitée.
- Appuyez à plusieurs reprises sur INFO pour sélectionner le mode d'affichage Radio Data System souhaité.

Paramètre	Description
Fréquence	L'appareil affiche la fréquence de la station captée.
Nom d'émission	Réglage par défaut. L'appareil affiche le nom de l'émission Radio Data System reçue à cet instant.
Type d'émission	L'appareil affiche le type d'émission Radio Data System reçue à cet instant.
Texte radio	L'appareil affiche des informations sur l'émission Radio Data System reçue à cet instant.
Heure	L'appareil affiche l'heure actuelle reçue.

ÉCOUTER LA RADIO DAB (R-S202D)

Le DAB (Diffuseur audio numérique) utilise les signaux numériques pour fournir un son plus clair et une réception plus stable par rapport aux signaux analogiques. Cet appareil peut également recevoir le DAB+ (version mise à niveau du DAB) diffusant plus de stations avec codec audio MPEG-4 (AAC+), et bénéficiera d'une méthode de transmission plus efficace.

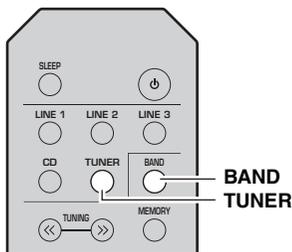
Remarque

Cet appareil ne prend en charge que la diffusion par Band III (174 à 240 MHz).

Préparer la syntonisation DAB

Avant de syntoniser les stations DAB, un balayage initial doit être effectué. Lorsque vous sélectionnez DAB pour la première fois, le balayage initial s'effectue automatiquement.

Pour écouter une station DAB, connectez l'antenne comme décrit dans «Raccordement des antennes DAB/FM (R-S202D)» (voir page 11).



1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande DAB.

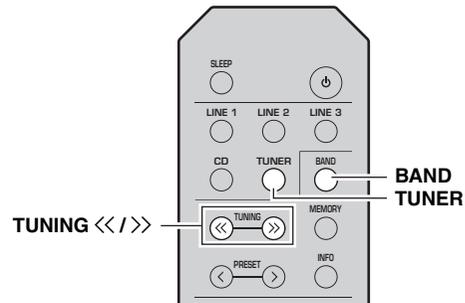
Le balayage initial débute. Au cours du balayage, la progression s'affiche sur le panneau avant. Une fois le balayage terminé, le haut de la liste des stations balayées s'affiche sur le panneau avant.



- Si aucune station radio DAB n'est trouvée suite au balayage initial, « NOT FOUND » s'affiche sur le panneau avant suivi de « OFF AIR ». Appuyez deux fois sur BAND pour sélectionner à nouveau la bande DAB et recommencer le balayage.
- Vous pouvez vérifier la force de réception de chaque canal DAB (voir page 29).
- Pour effectuer à nouveau un balayage après avoir enregistré des stations radio DAB, sélectionnez « INIT SCAN » (voir page 30) dans le menu Option. Si vous effectuez un nouveau balayage initial, les stations radio DAB actuellement mises en mémoire sous des numéros de présélection seront effacées.

Sélectionner une station radio DAB

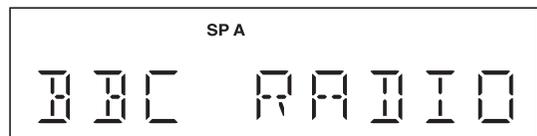
Vous pouvez sélectionner une station radio DAB à partir des stations enregistrées par le balayage initial.



1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande DAB.

3 Appuyez sur TUNING <</> pour sélectionner une station radio DAB.



Remarque

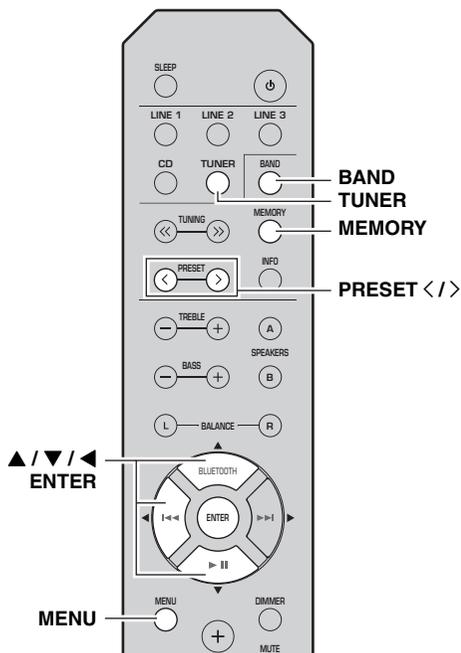
« OFF AIR » s'affiche si la station radio DAB sélectionnée est actuellement indisponible.

Utilisation des fonctions de présélection

Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 40 stations radio DAB. Une fois que vous avez mis des stations en mémoire, vous pouvez facilement les capter en rappelant les présélections.



Vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à 40 stations radio favorites pour les bandes DAB et FM.



■ Mettre en mémoire une station radio DAB

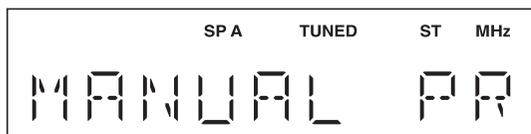
Sélectionnez une station radio DAB et enregistrez-la sur un numéro de présélection.

1 Syntoniser la station DAB souhaitée.

Voir «Sélectionner une station radio DAB» (voir page 25).

2 Appuyez sur MEMORY.

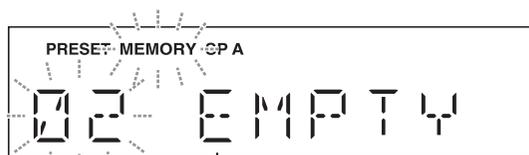
« MANUAL PRESET » apparaît brièvement sur l'afficheur du panneau avant, puis le numéro de présélection sous lequel la station sera mise en mémoire s'affiche.



En maintenant la touche MEMORY enfoncée pendant plus de 2 secondes, vous pouvez ignorer les étapes suivantes et mettre automatiquement en mémoire la station sélectionnée sous un numéro de présélection disponible (à savoir le numéro de présélection suivant le dernier numéro de présélection utilisé).

3 Appuyez sur PRESET </> pour sélectionner le numéro de présélection sous lequel la station sera mise en mémoire.

Lorsque vous sélectionnez un numéro de présélection sous lequel aucune station n'est en mémoire, le message « EMPTY » s'affiche. Lorsque vous sélectionnez un numéro de présélection sous lequel une station a déjà été mise en mémoire, le message « OVERWRITE? » s'affiche.



« EMPTY » (numéro non utilisé) ou
« OVERWRITE? » (numéro utilisé)

4 Appuyez sur MEMORY.

Une fois la mise en mémoire terminée, l'afficheur revient à l'état initial.



- Pour annuler la mise en mémoire, passez sur l'entrée ou la bande ou ne faites rien pendant 30 secondes environ.
- Vous pouvez également présélectionner des stations manuellement en appuyant sur les touches du panneau avant qui portent le même nom que celles de la télécommande.

■ Rappel d'une station présélectionnée

Sélectionnez une station DAB mise en mémoire en choisissant son numéro de présélection.

1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.

2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande DAB.

3 Appuyez sur PRESET </> pour sélectionner une station radio DAB.



- Les numéros de présélection sous lesquels aucune station n'a été mise en mémoire sont ignorés.
- Si aucune station n'est présélectionnée sur cet appareil, « NO PRESET » s'affiche.
- Vous pouvez également rappeler une station présélectionnée en appuyant sur PRESET </> du panneau avant.

■ Effacer des stations radio DAB présélectionnées

Effacez des stations radio DAB mises en mémoire sous des numéros de présélection.

- 1 Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.
- 2 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande DAB.
- 3 Appuyez sur **MENU** pour entrer dans le menu Option.
Le menu Option pour TUNER s'affiche (voir page 30).
- 4 Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner « **CLEAR PRESET** », puis appuyez sur **ENTER**.
- 5 Sélectionnez le numéro présélectionné désiré en appuyant à plusieurs reprises sur **▲ / ▼**.

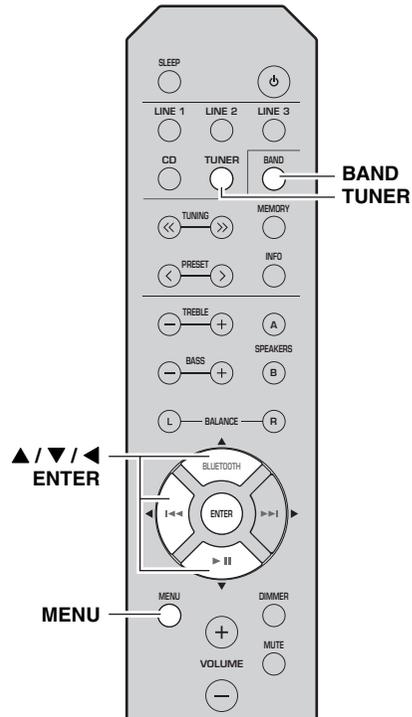


Pour annuler l'effacement de la station présélectionnée, appuyez sur **◀** ou n'exécutez aucune opération sur l'appareil pendant 30 secondes environ.

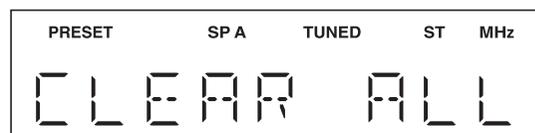
- 6 Appuyez de nouveau sur **ENTER** pour confirmer.
« **CLEARED** » apparaît sur l'afficheur du panneau avant. Une autre station présélectionnée apparaît alors sur l'afficheur du panneau avant. Lorsqu'il n'y a plus de station présélectionnée, « **NO PRESET** » s'affiche, puis l'afficheur revient au menu Option. Pour rétablir l'état initial de l'afficheur, appuyez sur **MENU**.

■ Effacer toutes les stations présélectionnées

Suivez les étapes ci-dessous pour effacer toutes les stations présélectionnées.

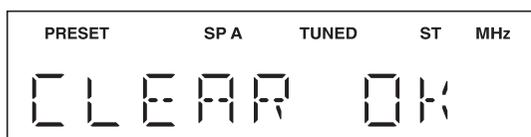


- 1 Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.
- 2 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande DAB.
- 3 Appuyez sur **MENU** pour entrer dans le menu Option.
Le menu Option pour TUNER s'affiche (voir page 30).
- 4 Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner « **CLEAR ALL PRESET** », puis appuyez sur **ENTER**.



Pour annuler l'opération et revenir au menu Option, appuyez sur **◀**.

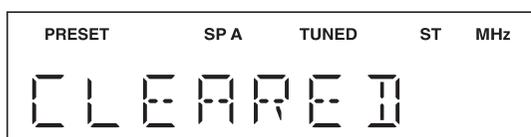
- 5 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner « CLEAR OK », puis appuyez sur ENTER.**



Pour annuler sans effacer les présélections, sélectionnez « CLEAR NO ».

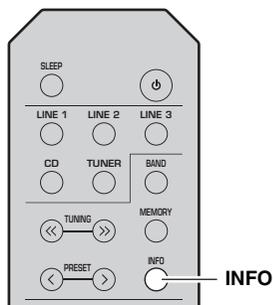
Lorsque toutes les présélections ont été effacées, « CLEARED » s'affiche, puis l'afficheur revient au menu Option.

Pour rétablir l'état initial de l'afficheur, appuyez sur MENU.



Afficher les informations DAB

L'appareil peut recevoir différents types d'informations DAB s'il est syntonisé sur une station radio DAB.

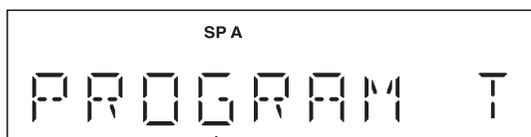


- 1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.**

- 2 Syntonisez la station DAB souhaitée.**

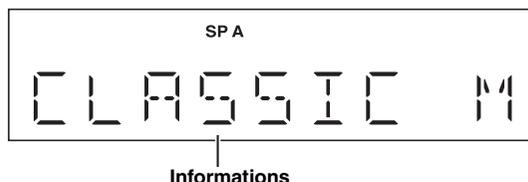
- 3 Appuyez sur INFO.**

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément affiché change.



Nom de l'élément

L'élément sélectionné défile sur l'afficheur et les informations correspondant à cet élément s'affichent.



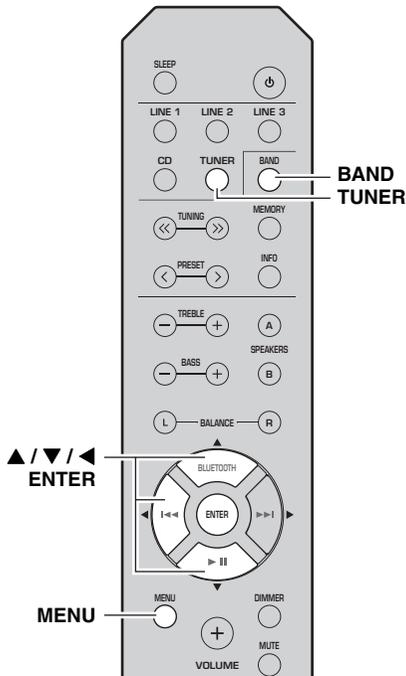
Paramètre	Description
SERVICE LABEL	Nom de la station
DLS (Dynamic Label Segment)	Informations sur la station actuelle
ENSEMBLE LABEL	Nom d'ensemble
PROGRAM TYPE	Genre de la station
DATE AND TIME	Date et heure actuelles
AUDIO MODE	Mode audio (monaural/stéréo) et débit binaire
CH LABEL/FREQ	Étiquetage et fréquence de canal
SIGNAL QUALITY	Qualité du signal de réception (0 [aucun signal] à 100 [le meilleur signal])

Remarque

Certaines informations peuvent ne pas être disponibles en fonction de la station radio DAB sélectionnée.

Vérifier la force du signal de chaque canal DAB

Vous pouvez vérifier la force de réception de chaque canal (0 [aucun signal] à 100 [le meilleur signal]).

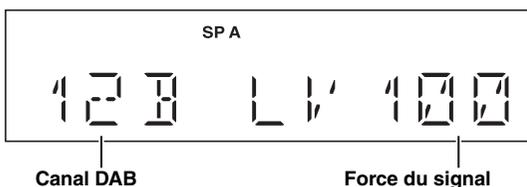


Informations sur la fréquence DAB

Cet appareil ne prend en charge que la diffusion par Band III (174 à 240 MHz).

Fréquence	Canal	Fréquence	Canal
174,928 MHz	5A	208,064 MHz	9D
176,640 MHz	5B	209,936 MHz	10A
178,352 MHz	5C	211,648 MHz	10B
180,064 MHz	5D	213,360 MHz	10C
181,936 MHz	6A	215,072 MHz	10D
183,648 MHz	6B	216,928 MHz	11A
185,360 MHz	6C	218,640 MHz	11B
187,072 MHz	6D	220,352 MHz	11C
188,928 MHz	7A	222,064 MHz	11D
190,640 MHz	7B	223,936 MHz	12A
192,352 MHz	7C	225,648 MHz	12B
194,064 MHz	7D	227,360 MHz	12C
195,936 MHz	8A	229,072 MHz	12D
197,648 MHz	8B	230,784 MHz	13A
199,360 MHz	8C	232,496 MHz	13B
201,072 MHz	8D	234,208 MHz	13C
202,928 MHz	9A	235,776 MHz	13D
204,640 MHz	9B	237,488 MHz	13E
206,352 MHz	9C	239,200 MHz	13F

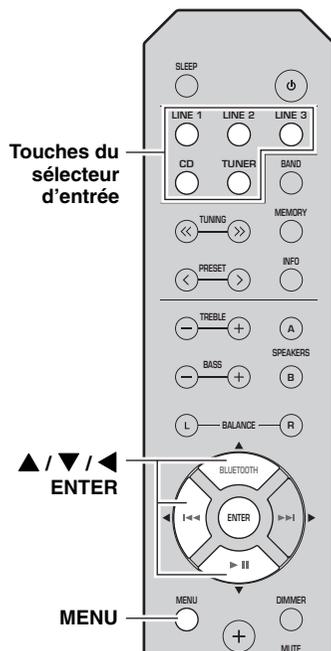
- Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner le syntoniseur comme source d'entrée.
- Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande DAB.
- Appuyez sur **MENU** pour entrer dans le menu Option.
Le menu Option pour TUNER s'affiche (voir page 30).
- Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner « **TUNE AID** », puis appuyez sur **ENTER**.
- Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner le canal DAB désiré.



Pour revenir à l'écran où vous pouvez sélectionner les éléments de menu, appuyez sur ◀.

PARAMÉTRAGE DU MENU OPTION POUR CHAQUE SOURCE D'ENTRÉE

Le menu Option vous permet de configurer divers paramètres pour chaque source d'entrée et de rappeler automatiquement ces paramètres lorsqu'une source d'entrée est sélectionnée.



- 1 Appuyez sur l'une des touches du sélecteur d'entrée pour sélectionner la source d'entrée voulue.**
- 2 Appuyez sur MENU.**
- 3 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'élément de menu souhaité, puis appuyez sur ENTER.**
- 4 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'élément de menu souhaité, puis appuyez sur ENTER.**
☀️
Pour revenir à l'écran où vous pouvez sélectionner les éléments de menu, appuyez sur ◀️.
- 5 Pour quitter le menu Option, appuyez sur MENU.**

Éléments du menu Option

Les éléments de menu disponibles varient selon la source d'entrée sélectionnée.

Élément de menu	Description
MAX VOLUME (MAX VOL)	Règle le niveau sonore maximal afin que le volume ne puisse pas être accidentellement augmenté au-dessus d'un certain niveau. Plage ajustable : 01 à 99, MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Règle le volume au moment de la mise sous tension de l'appareil. Lorsque ce paramètre est réglé sur « OFF », le niveau sonore utilisé lors de la mise en veille de l'appareil est appliqué. Plage ajustable : OFF*, MUTE, 01 à 99, MAX
TUNER STEP (TUNER STP) Seulement pour les modèles pour l'Asie et le modèle général.	Règle le pas de la fréquence de syntonisation. Choix : AM10/FM100, AM9/FM50*
FM MODE	Change le mode de réception des ondes radio FM (voir les pages 15, 20). Choix : STEREO*, MONO
INITIAL SCAN (INIT SCAN) Pour le modèle R-S202D	Effectue un balayage initial pour la réception radio DAB.
TUNE AID Pour le modèle R-S202D	Vérifie la force de la réception pour chaque station DAB.
AUTO PRESET (A, PREST)	Détecte automatiquement les stations radio FM et les met en mémoire sous la forme de stations présélectionnées (voir les pages 15, 20).
CLEAR PRESET (C, PREST)	Efface une station présélectionnée (voir les pages 17, 22).
CLEAR ALL PRESET (C,A, PREST)	Efface toutes les stations présélectionnées (voir les pages 18, 23).
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Règle l'appareil automatiquement en mode veille s'il reste inactif pendant la durée spécifiée. Choix : OFF, 2H, 4H, 8H*, 12H
BLUETOOTH	Active ou désactive la fonction <i>Bluetooth</i> . Choix : OFF, ON*
PAIRING	Entre dans le mode de jumelage (voir page 13).



Les paramètres par défaut sont indiqués par un «*».

GUIDE DE DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau suivant si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait. Si le problème que vous rencontrez n'est pas mentionné ci-dessous, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil en mode veille, débranchez le cordon d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

■ Généralités

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Impossible de mettre cet appareil sous tension.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché convenablement, ou pas branché du tout.	Branchez fermement le cordon d'alimentation.	—
	Le réglage de l'impédance de l'enceinte raccordée est trop faible.	Utilisez une ou plusieurs enceintes avec une impédance correcte.	10
	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Vérifiez que les fils des enceintes ne se touchent pas, puis remettez l'appareil sous tension.	9
	L'appareil a été soumis à une forte décharge électrique (provoquée par exemple par un orage ou une décharge d'électricité statique).	Mettez cet appareil en mode veille, débranchez le cordon d'alimentation, rebranchez-le après 30 secondes, puis utilisez-le normalement.	—
Aucun son	Raccordement incorrect des câbles d'entrée ou de sortie.	Raccordez correctement les câbles. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	9
	Aucune source d'entrée appropriée n'est sélectionnée.	Sélectionnez une source d'entrée appropriée en appuyant sur l'une des touches du sélecteur d'entrée de la télécommande.	12
	Les commutateurs SPEAKERS A/B ne sont pas réglés correctement.	Allumez les SPEAKERS A ou les SPEAKERS B correspondants.	12
	Les raccordements des enceintes ne sont pas assurés.	Assurez les raccordements.	9
	La sortie est en mode silencieux.	Désactivez le mode silencieux.	6
	Le réglage de MAX VOL ou INITIAL VOLUME est trop bas.	Augmentez la valeur du réglage.	30
	Le composant correspondant à la source d'entrée sélectionnée est désactivé ou ne fonctionne pas.	Allumez le composant et assurez-vous qu'il fonctionne.	—
Le son se coupe soudainement.	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Vérifiez que les fils des enceintes ne se touchent pas, puis remettez l'appareil sous tension.	9
	L'appareil a chauffé de manière excessive.	Vérifiez que les ouvertures situées sur le panneau supérieur ne sont pas obstruées.	—
	La fonction SLEEP est activée et l'appareil est entré en mode veille.	Désactivez la minuterie de veille.	12
	La fonction AUTO POWER STANDBY a mis cet appareil en mode veille.	Augmentez le réglage de AUTO POWER STANDBY ou réglez sur OFF dans le menu Option en appuyant sur MENU.	30
Seule l'enceinte de gauche ou de droite émet des sons.	Raccordement incorrect des câbles.	Raccordez correctement les câbles. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	9
	Réglage incorrect de la commande BALANCE L/R.	Réglez BALANCE L/R sur la position appropriée.	6
Basses insuffisantes et absence d'ambiance.	Les fils + et - sont inversés sur l'amplificateur ou les enceintes.	Raccordez les fils d'enceinte en respectant la phase + et -.	9
Un « bourdonnement » se fait entendre.	Raccordement incorrect des câbles.	Raccordez fermement les fiches audio. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	9

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Impossible d'augmenter le niveau de volume, ou le son est déformé.	Le composant raccordé aux bornes LINE 3 IN/OUT de l'appareil est hors tension.	Mettez le composant sous tension.	—
Le son est de moins bonne qualité lorsque vous écoutez avec le casque raccordé au lecteur CD connecté à l'appareil.	Cet appareil a été mis en mode veille.	Mettez l'appareil sous tension.	12
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	Distance ou angle incorrect.	La télécommande fonctionne jusqu'à une portée de 6 m et à un angle de 30 degrés maximum par rapport au panneau avant.	8
	Les rayons directs du soleil ou un éclairage direct (provenant d'une lampe fluorescente à changement de fréquence, etc.) frappent le capteur de télécommande de l'appareil.	Repositionnez cet appareil.	—
	Les piles sont déchargées.	Remplacez toutes les piles.	8
L'appareil répond à la télécommande du récepteur AV Yamaha.	Les télécommandes de cet appareil et du récepteur AV ont été programmées avec le même code.	Modifiez l'identifiant de la télécommande du récepteur AV Yamaha. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au mode d'emploi du récepteur AV.	—
La télécommande ne peut pas faire fonctionner votre lecteur CD.	La télécommande ne prend pas en charge le lecteur CD.	Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur CD.	—
« OVER HEAT » apparaît sur l'afficheur du panneau avant.	L'appareil a chauffé de manière excessive.	Vérifiez que les ouvertures situées sur le panneau supérieur ne sont pas obstruées.	—
« CHECK SP » apparaît sur l'afficheur du panneau avant.	Les câbles d'enceinte sont court-circuités.	Torsadez fermement les fils dénudés des câbles d'enceinte, puis raccordez correctement cet appareil et les enceintes.	—

■ Bluetooth

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Impossible de jumeler cet appareil avec un périphérique Bluetooth.	Le périphérique <i>Bluetooth</i> ne prend pas en charge l'appareil A2DP.	Jumelez l'appareil A2DP avec un périphérique compatible.	—
	Un adaptateur ou autre périphérique <i>Bluetooth</i> que vous désirez jumeler avec cet appareil dispose d'un mot de passe autre que « 0000 ».	Utilisez un adaptateur ou périphérique <i>Bluetooth</i> dont le mot de passe est « 0000 ».	—
	Cet appareil et le périphérique <i>Bluetooth</i> sont trop éloignés.	Rapprochez le périphérique <i>Bluetooth</i> de l'appareil.	—
	Un appareil à proximité (four à micro-ondes, routeur de réseau sans fil etc.) émet des signaux dans la bande de fréquence 2,4 GHz.	Éloignez cet appareil de l'appareil qui émet les signaux à radiofréquence.	—
	Dans le menu Option, BLUETOOTH est configuré sur OFF.	Dans le menu Option, BLUETOOTH est configuré sur ON.	30
Connexion Bluetooth impossible.	Cet appareil n'est pas enregistré dans la liste de connexion du périphérique <i>Bluetooth</i> .	Effectuez une nouvelle fois un jumelage.	13
	Dans le menu Option, BLUETOOTH est configuré sur OFF.	Dans le menu Option, BLUETOOTH est configuré sur ON.	30

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Aucun son n'est produit ou le son est interrompu au cours de la lecture.	La connexion <i>Bluetooth</i> de cet appareil avec le périphérique <i>Bluetooth</i> est déconnectée.	Effectuez une nouvelle fois une connexion <i>Bluetooth</i> .	13
	Cet appareil et le périphérique <i>Bluetooth</i> sont trop éloignés.	Rapprochez le périphérique <i>Bluetooth</i> de l'appareil.	—
	Un appareil à proximité (four à micro-ondes, routeur de réseau sans fil etc.) émet des signaux dans la bande de fréquence 2,4 GHz.	Éloignez cet appareil de l'appareil qui émet les signaux à radiofréquence.	—
	La fonction <i>Bluetooth</i> du périphérique <i>Bluetooth</i> est désactivée.	Mettez la fonction <i>Bluetooth</i> du périphérique <i>Bluetooth</i> sous tension.	—
	Le périphérique <i>Bluetooth</i> est paramétré pour envoyer des signaux audio <i>Bluetooth</i> à cet appareil.	Vérifiez que la fonction <i>Bluetooth</i> du périphérique <i>Bluetooth</i> est correctement paramétrée.	—
	Les paramètres de jumelage de ce périphérique <i>Bluetooth</i> ne sont pas configurés pour cet appareil.	Configurez les paramètres de jumelage de ce périphérique <i>Bluetooth</i> pour cet appareil.	—
	Le volume du périphérique <i>Bluetooth</i> est réglé au minimum.	Augmentez le volume.	—

■ Réception FM

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
La réception FM en stéréophonie est parasitée.	Les caractéristiques particulières des émissions FM stéréophoniques reçues sont à l'origine de cette anomalie si l'émetteur est trop éloigné, ou encore si le niveau d'entrée sur l'antenne est médiocre.	Vérifiez les raccordements de l'antenne. Essayez d'utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité.	11
		Passez en mode monaural.	15, 20
La réception FM est mauvaise, même avec une antenne de bonne qualité.	L'appareil est soumis aux effets de trajets multiples.	Essayez de changer la position de l'antenne pour supprimer les trajets multiples.	—
Il n'est pas possible de régler automatiquement la station voulue.	Le signal capté est trop faible.	Essayez d'utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité.	11
		Essayez d'effectuer la syntonisation manuellement.	15, 20
« NO PRESET » s'affiche.	Aucune station présélectionnée n'est en mémoire.	Mettez en mémoire les stations que vous voulez écouter avant d'utiliser la présélection.	15, 20

■ Réception AM (R-S202)

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Il n'est pas possible de régler automatiquement la station voulue.	Le signal capté est trop faible ou les raccordements de l'antenne ne sont pas serrés correctement.	Resserrez les raccordements de l'antenne AM et orientez-la de façon à obtenir la meilleure réception possible.	—
		Essayez d'effectuer la syntonisation manuellement.	15
Des craquements et des sifflements sont produits en permanence.	Ces bruits peuvent être dus à des éclairs, des lampes fluorescentes, des moteurs électriques, des thermostats ou à d'autres appareils électriques.	Essayez d'utiliser une antenne extérieure et une prise de terre. Cela peut améliorer les choses mais il est souvent difficile de supprimer tous les bruits.	—
Vous entendez des bruits sourds et des couinements.	Un téléviseur est utilisé à proximité.	Éloignez l'appareil du téléviseur.	—
« NO PRESET » s'affiche.	Aucune station présélectionnée n'est en mémoire.	Mettez en mémoire les stations que vous voulez écouter avant d'utiliser la présélection.	16

■ Réception DAB (R-S202D)

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Impossible de trouver des stations DAB.	Le balayage initial n'a pas été effectué.	Effectuez un balayage initial.	25
	Il n'y a pas de couverture DAB dans votre zone géographique.	Consultez votre revendeur ou WorldDMB Online à l'adresse http://www.worlddab.org pour une liste des couvertures DAB dans votre zone.	—
	Les signaux DAB sont trop faibles.	Changez la hauteur, la direction ou l'emplacement de l'antenne.	11
Le balayage initial n'a pas été effectué avec succès et « Not found » s'affiche sur le panneau avant.	Les signaux DAB sont trop faibles.		—
La réception de la station DAB est trop faible.	Il n'y a pas de couverture DAB dans votre zone géographique.	Consultez votre revendeur ou WorldDMB Online à l'adresse http://www.worlddab.org pour une liste des couvertures DAB dans votre zone.	—
	Les signaux DAB sont trop faibles.	Changez la hauteur, la direction ou l'emplacement de l'antenne.	11
Il y a des interférences (par exemple, sifflement, craquement, scintillement).	Vous devez repositionner l'antenne.		
	Les signaux DAB sont trop faibles.		
Les informations de la station DAB ne s'affichent pas ou sont incorrectes.	La station DAB peut être temporairement hors service ou les informations de la station DAB ne sont pas fournies par le diffuseur DAB.	Contactez le diffuseur DAB.	—

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SECTION AUDIO

- Puissance minimale de sortie efficace (8 Ω, 40 Hz à 20 kHz, DHT 0,2 %)
 - [Modèles pour l'Amérique du Nord, la Chine, la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni et l'Europe et modèle général] 100 W + 100 W
 - [Modèle pour l'Asie] 85 W + 85 W
- Puissance dynamique par canal (8 Ω/6 Ω/4 Ω/2 Ω, IHF) 125 W/150 W/165 W/180 W
- Puissance maximale par canal (4 Ω, 1 kHz, DHT 0,7 %)
 - [Modèles pour le R-U et l'Europe] 115 W
- Puissance maximale de sortie efficace (8 Ω, 1 kHz, DHT 10 %)
 - [Modèle général] 140 W
 - [Modèle pour l'Asie] 125 W
- Sensibilité et impédance d'entrée (1 kHz, 100 W/8 Ω)
 - CD, etc. 500 mV/47 kΩ
- Niveau et impédance de sortie
 - CD, etc. (entrée 1 kHz, 500 mV)
 - LINE 3 OUT 500 mV/2,2 kΩ
 - CD, etc. (entrée 1 kHz, 500 mV, 8 Ω)
 - PHONES 470 mV/470 Ω
- Réponse en fréquence
 - CD, etc. (20 Hz à 20 kHz) 0 ± 0,5 dB
 - CD, etc. (10 Hz à 100 kHz) 0 ± 3,0 dB
- Distorsion harmonique totale
 - CD, etc. vers SPEAKERS (20 Hz à 20 kHz, 50 W, 8 Ω) 0,2 % ou moins
- Rapport signal/bruit (IHF-A)
 - CD, etc. (500 mV entrée court-circuitée) 100 dB ou plus
- Bruit résiduel (réseau IHF-A) 70 µV
- Caractéristiques du contrôle du son
 - BASS
 - Amplification/Réduction (50 Hz) ± 10 dB
 - Fréquence de coupure 170 Hz
 - TREBLE
 - Amplification/Réduction (20 kHz) ± 10 dB
 - Fréquence de coupure 3,0 kHz

SECTION Bluetooth

- Version Bluetooth Ver. 4.1+EDR
- Profil pris en charge A2DP, AVRCP
- Codec compatible SBC, AAC
- Distance maximale de communication 10 m (sans interférences)
- Sortie sans fil Bluetooth Classe 2
- Protection de contenu prise en charge Méthode SCMS-T

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation s'effectue sous licence.



(Pour le modèle R-S202D)

L'appareil prend en charge la syntonisation DAB/DAB+.

Bluetooth

Bluetooth est une technologie de communication sans fil entre les périphériques dans un périmètre d'environ 10 mètres employant une bande de fréquences de 2,4 GHz, bande qui peut être utilisée sans licence.

SECTION FM

- Gamme de syntonisation
 - [Modèles pour l'Amérique du Nord] 87,5 à 107,9 MHz
 - [Modèles pour l'Asie et modèle général] 87,5 à 107,9 MHz/87,50 à 108 MHz
 - [Modèles pour la Chine, la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni et l'Europe] 87,50 à 108,00 MHz
- Seuil de sensation douloureuse à 50 dB (IHF-A, 1 kHz, 100 % MOD.)
 - Mono 3 µV (20,8 dBf)
- Rapport signal/bruit (IHF-A)
 - Mono/Stéréo 71 dB/70 dB
- Distorsion harmonique (1 kHz)
 - Mono/Stéréo 0,4 %/0,4 %
- Entrée antenne 75 Ω non équilibrée

SECTION AM (R-S202)

- Gamme de syntonisation
 - [Modèles pour l'Amérique du Nord] 530 à 1710 kHz
 - [Modèles pour l'Asie et modèle général] 530 à 1710 kHz/531 à 1611 kHz
 - [Modèles pour la Chine, la Corée, l'Australie et l'Europe] 531 à 1611 kHz

SECTION DAB (R-S202D)

- Gamme de syntonisation 174-240 MHz (Band III)
- Format audio pris en charge MPEG 1 Layer II/MPEG 4 HE AAC v2 (AAC+)
- Entrée antenne 75 Ω non équilibrée

GÉNÉRALITÉS

- Tension d'alimentation
 - [Modèles pour l'Amérique du Nord] CA 120 V, 60 Hz
 - [Modèle général] CA 110-120/220-240 V, 50/60 Hz
 - [Modèles pour la Chine] CA 220 V, 50 Hz
 - [Modèles pour la Corée] CA 220 V, 60 Hz
 - [Modèles pour l'Australie] CA 240 V, 50 Hz
 - [Modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni] CA 230 V, 50 Hz
 - [Modèle pour l'Asie] CA 220-240 V, 50/60 Hz
- Consommation
 - [Modèles pour l'Amérique du Nord, la Chine, la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni et l'Europe, modèle général] 175 W
 - [Modèle pour l'Asie] 140 W
- Consommation maximale en mode veille
 - [Modèles pour l'Amérique du Nord, la Chine, la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni, l'Europe et l'Asie] 0,3 W
- Dimensions (L × H × P) 435 × 141 × 322 mm
- Poids 6,7 kg

Traitement des communications Bluetooth

- La bande de 2,4 GHz utilisée par les périphériques compatibles Bluetooth est une bande radio partagée par de nombreux équipements. Alors que les périphériques compatibles Bluetooth utilisent une technologie minimisant l'influence des autres composants utilisant la même bande radio, une telle influence peut réduire la vitesse ou la distance des communications et dans certains cas les interrompre.
- La vitesse du transfert de signal et la distance à laquelle la communication est possible diffèrent en fonction de la distance entre les appareils communiquant, de la présence d'obstacles et de l'état des ondes radio et du type d'équipement.
- Yamaha ne garantit pas toutes les connexions sans fil entre cet appareil et les périphériques compatibles avec fonction Bluetooth.

Information concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.



Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.



Pb

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole « pile » (les deux symboles du bas):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

We, Yamaha Music Europe GmbH hereby declare that this unit is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Nous, le fabricant Yamaha Music Europe GmbH, déclarons que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.
Hiermit erklärt die Yamaha Music Europe GmbH, dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.
Yamaha Music Europe GmbH intygar härmed att detta system överensstämmer med de nödvändiga kraven och andra relevanta föreskrifter i direktivet 1999/5/EC.
Yamaha Music Europe GmbH dichiara con il presente che questa unità è conforme ai requisiti essenziali e alle normative pertinenti della direttiva 1999/5/CE.
Nosotros, Yamaha Music Europe GmbH, declaramos por la presente que esta unidad cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.
Wij, Yamaha Music Europe GmbH verklaren hierbij dat deze eenheid in compliance is met de essentiële vereisten en andere relevante voorwaarden van de Richtlijn 1999/5/EG.
Vi, Yamaha Music Europe GmbH, erklærer herved, at denne enhed overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Vi, Yamaha Music Europe GmbH, erklærer herved at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EF.
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa täten että tämä yksikkö täyttää direktiivin 1999/5/EY oleelliset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat ehdot.
С настоящето Yamaha Music Europe GmbH декларира, че това устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Společnost Yamaha Music Europe GmbH tímto prohlašuje, že tato jednotka splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES.
Käesolevaga kinnitab Yamaha Music Europe GmbH seadme vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Η Yamaha Music Europe GmbH δηλώνει δια της παρούσης ότι η συγκεκριμένη μονάδα συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK.
Ar šo mēs, Yamaha Music Europe GmbH, deklarējam, ka šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Yamaha Music Europe GmbH deklaruoja, kad šis įrenginys atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 1999/5/EB nuostatas.
A Yamaha Music Europe GmbH ezennel kijelenti, hogy a jelen egység megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
Firma Yamaha Music Europe GmbH niniejszym deklaruje, że zakupione urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.
Nós, a Yamaha Music Europe GmbH, declaramos que esta unidade cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că această unitate este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Naša spoločnosť, Yamaha Music Europe GmbH, týmto vyhlasuje, že táto jednotka spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Podjetje Yamaha Music Europe GmbH izjavlja, da je ta enota skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi zadevnimi določili direktive 1999/5/ES.



Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland**English**

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse**Français**

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza**Español**

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2016 Yamaha Corporation

Published 03/2016 IP-A0
Printed in Malaysia

ZU46040